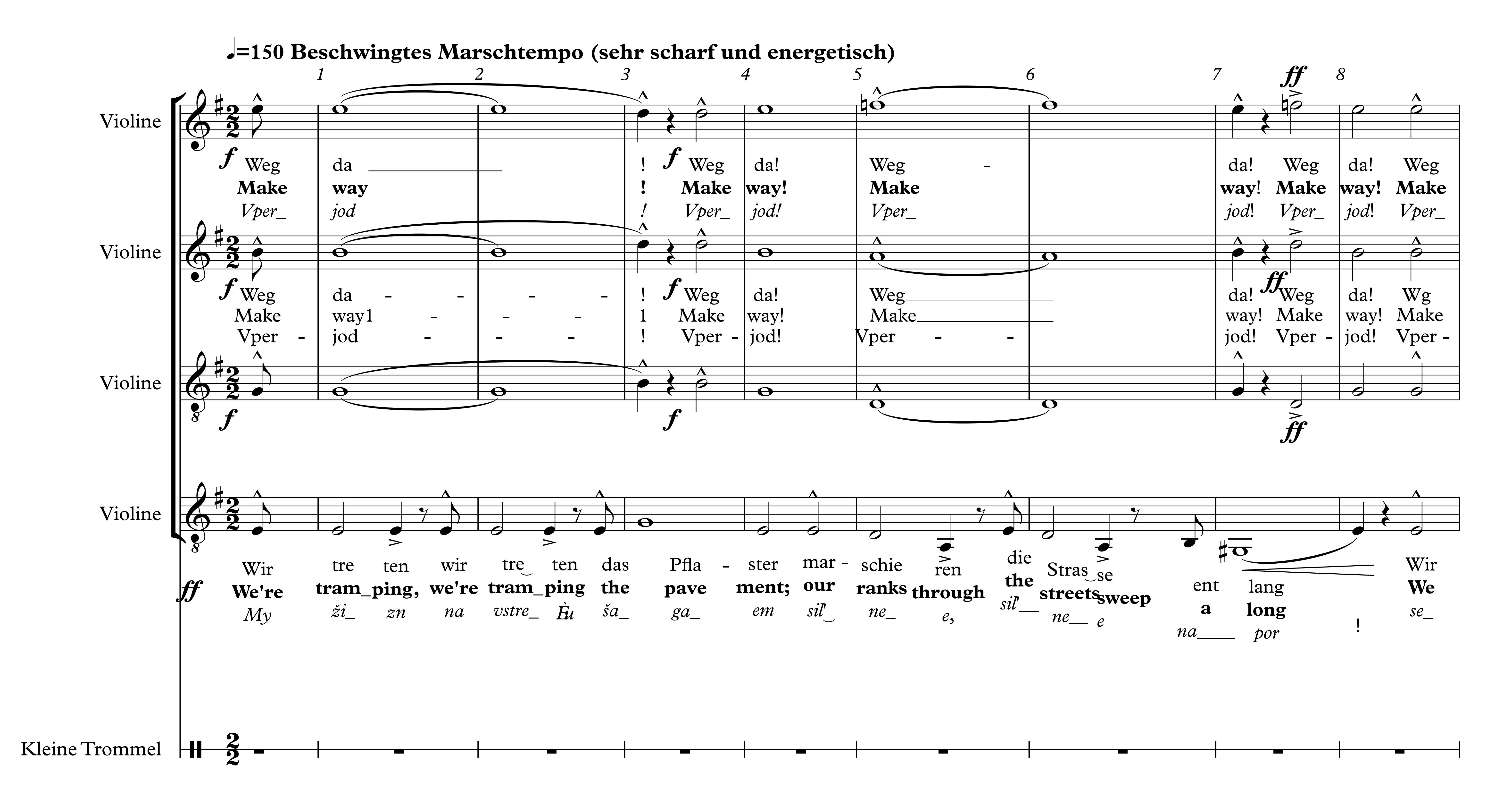
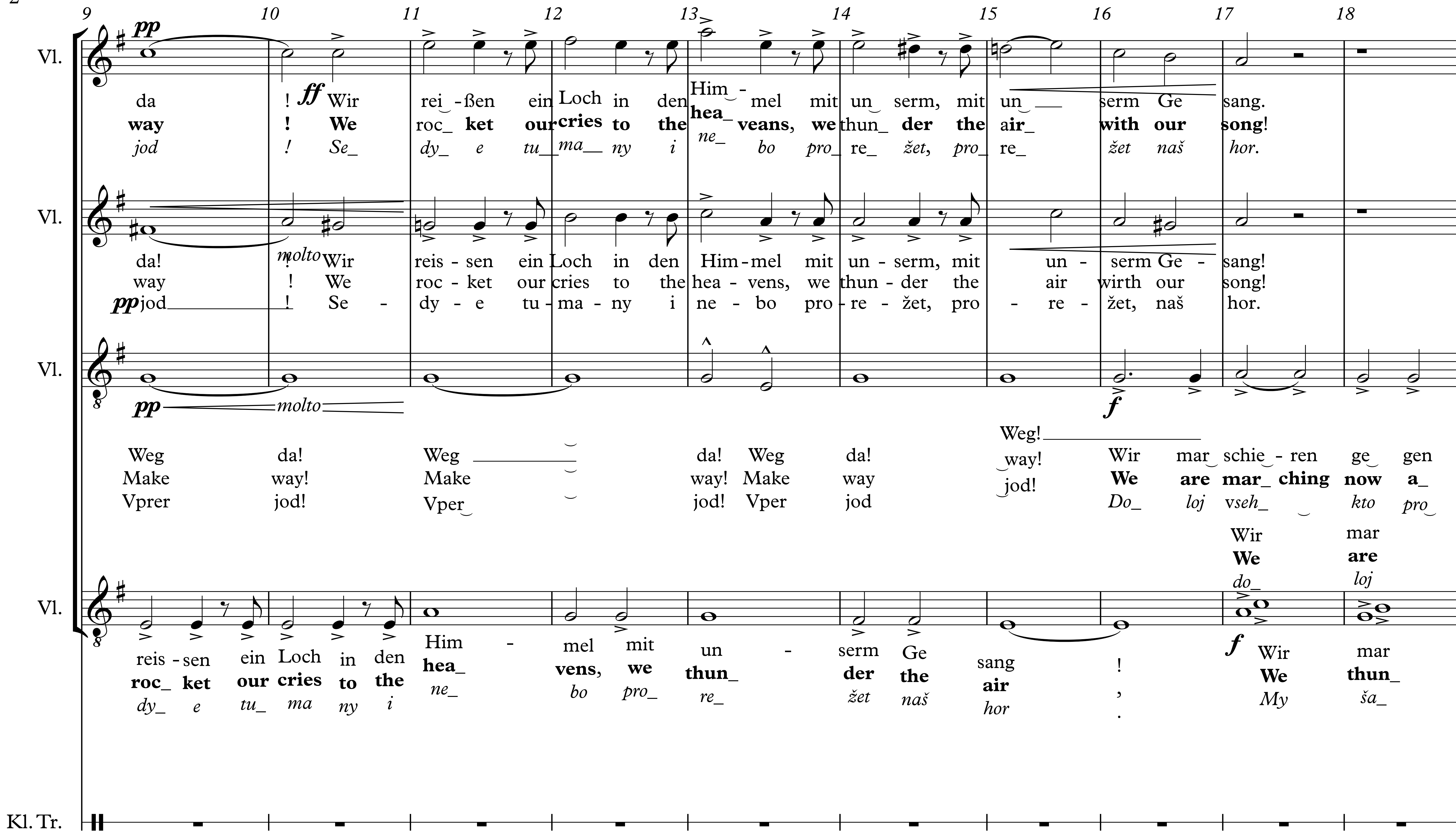
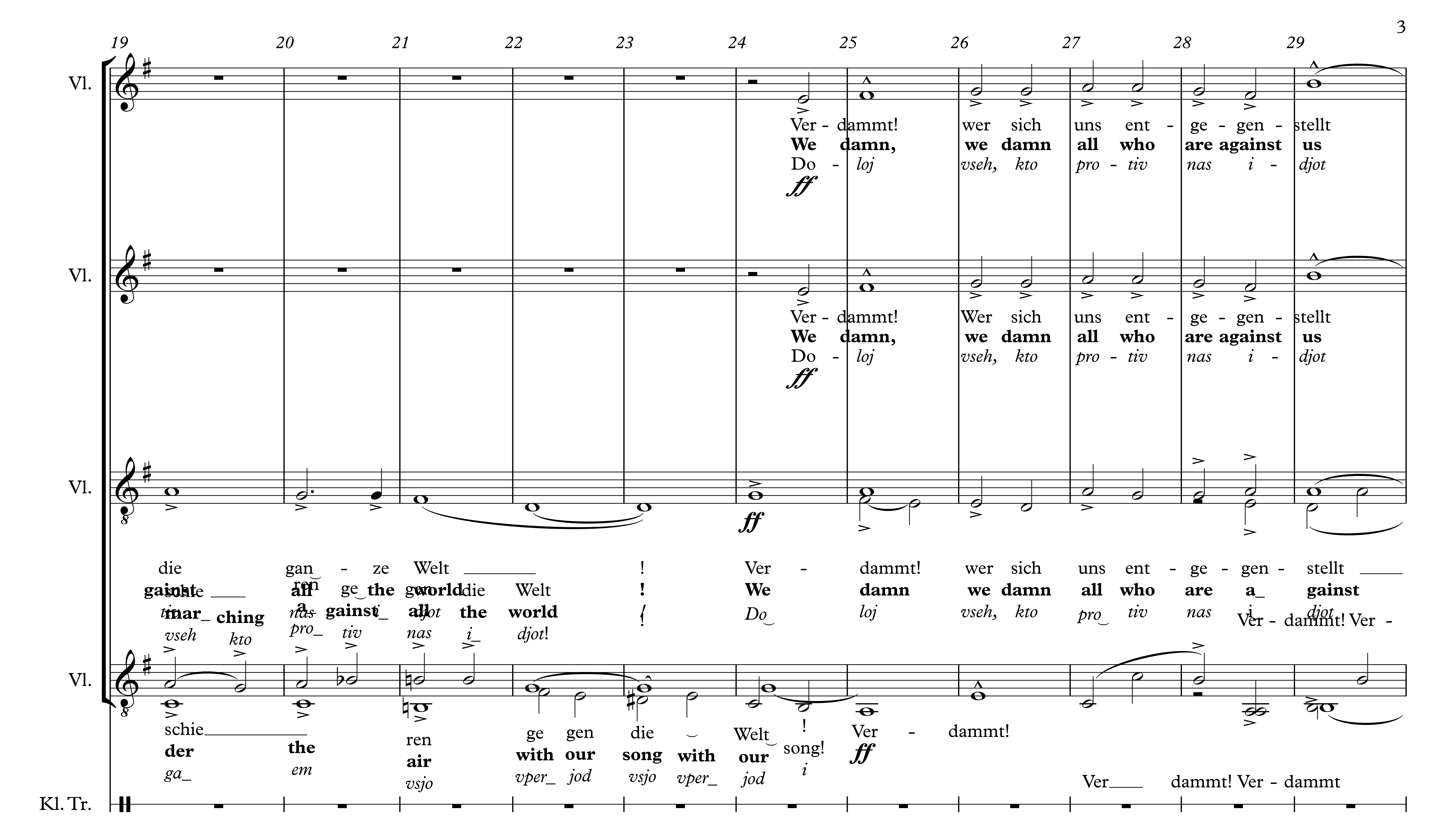
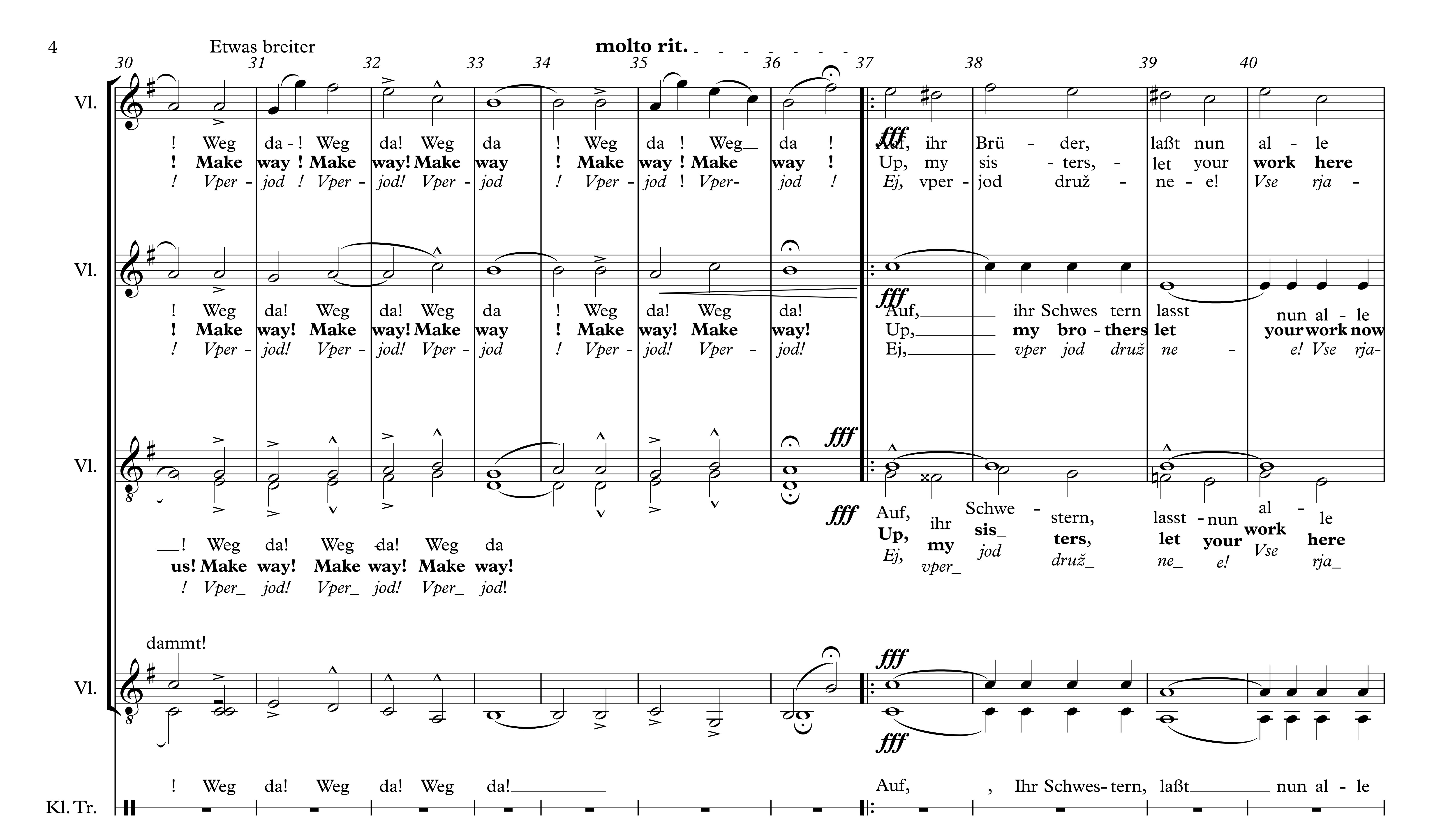
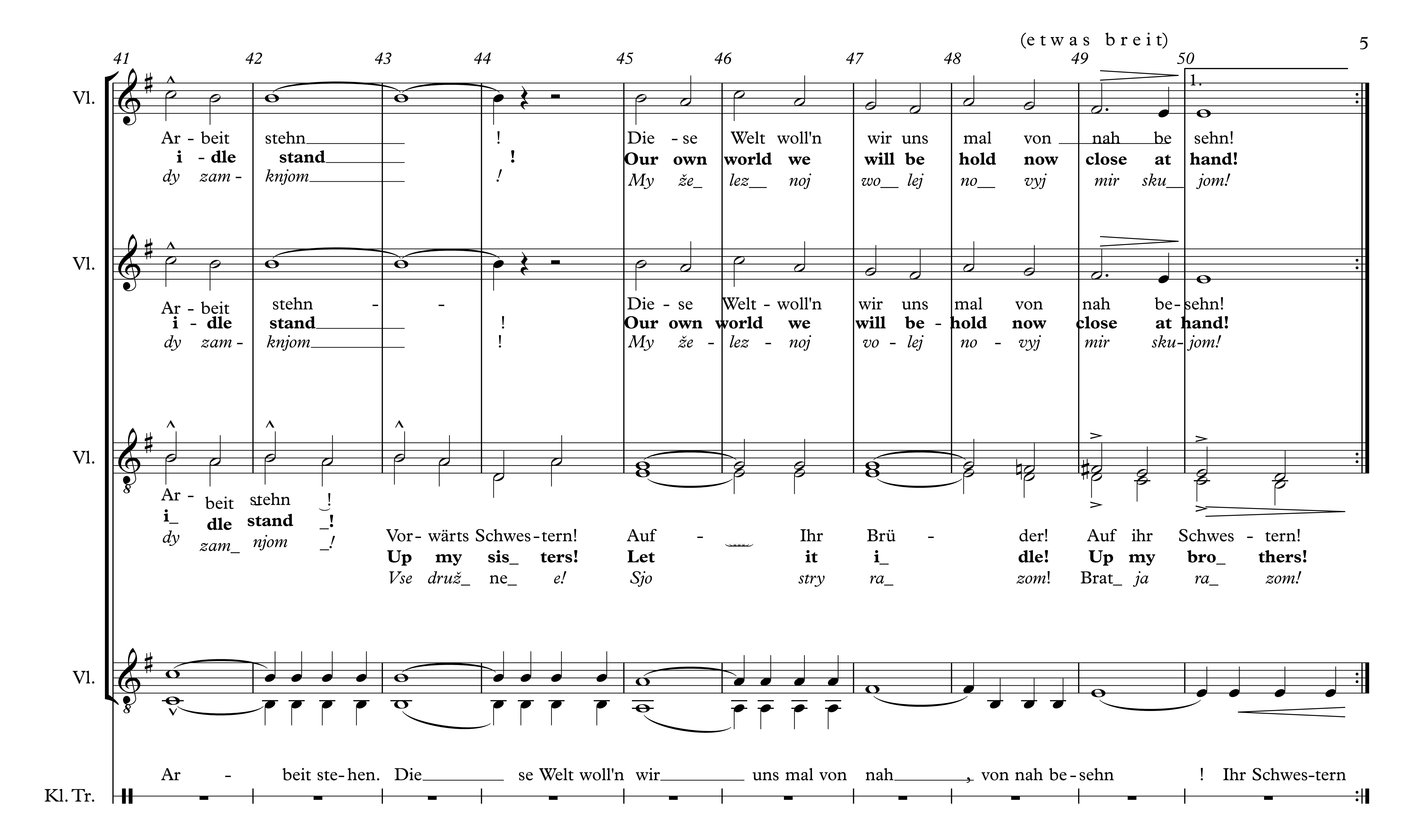

=150 Beschwingtes Marschtempo (sehr scharf und energetisch)
Violine
Weg da ! Weg da! Weg - da! Weg da! Weg
Make way ! Make way! Make way! Make way! Make
Vper_ jod ! Vper_ jod! Vper_ jod! Vper_ jod! Vper_
Violine
Weg da - - - - ! Weg da! Weg da! Weg da! Wg
Make way1 - - - 1 Make way! Make way! Make way! Make
Vper - jod - - - ! Vper - jod! Vper - - jod! Vper - jod! Vper -
Violine
Violine
Wir tre ten wir tre ten das Pfla - ster mar - schie ren die Stras se ent lang Wir
We're tram_ping, we're tram_ping the pave ment; our ranks through the streets sweep a long We
My ži_ zn na vstre_ Ѐu ša_ ga_ em sil' ne_ e, sil' ne_ e na por ! se_
Kleine Trommel

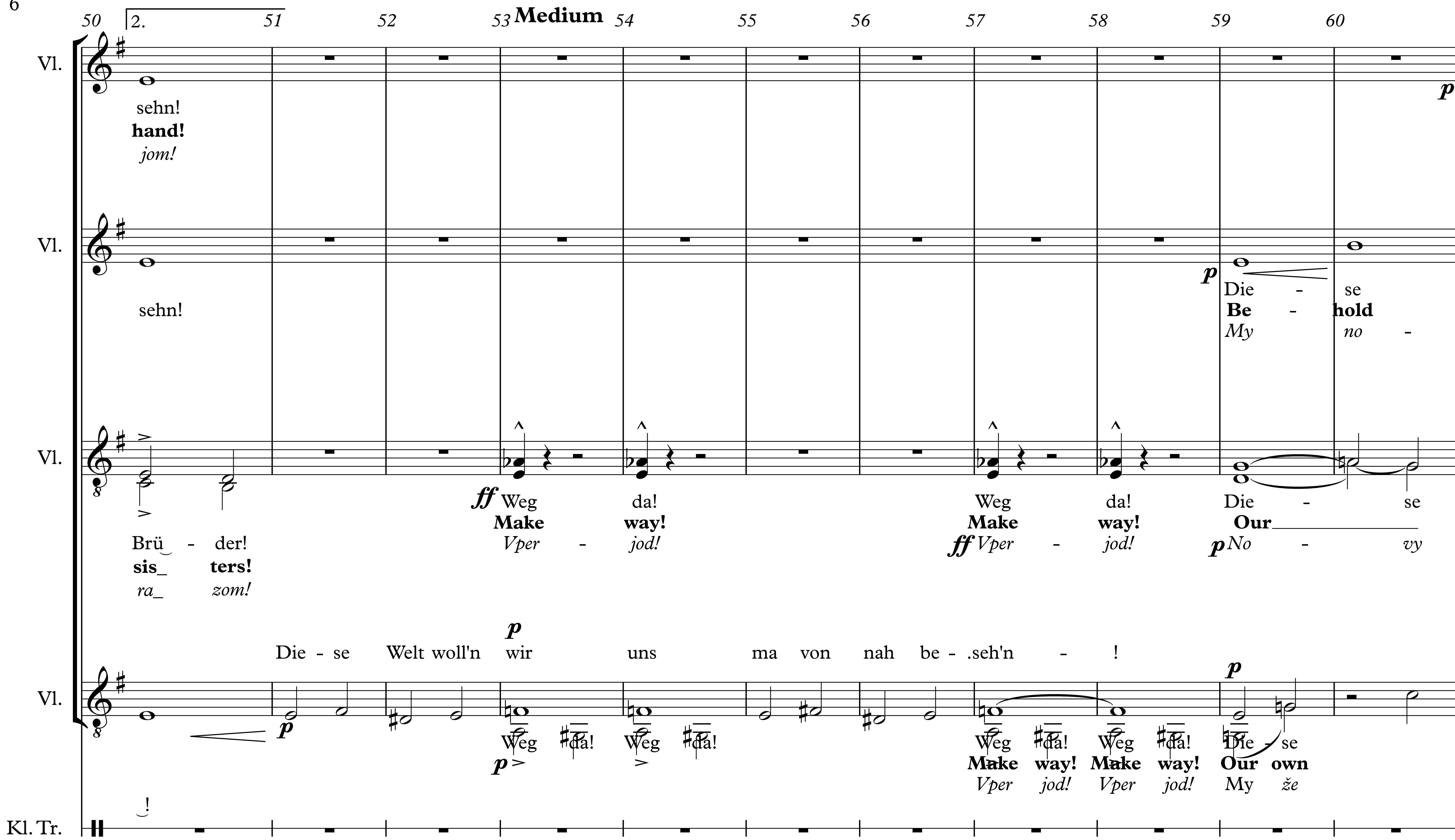

9 10 11 12 13 14 15 16 17 18
Vl.
pp
ff
da ! Wir rei-ßen ein Loch in den Him-mel mit un serm, mit un serm Ge sang.
way ! We roc_ ket our cries to the hea_ veans, we thun_ der the air_ with our song!
jod ! Se_ dy_ e tu_ ma_ ny i ne_ bo pro_ re_ žet, pro_ re_ žet naš hor.
Vl.
molto
pp
da! ! Wir reis-sen ein Loch in den Him-mel mit un-serm, mit un-serm Ge-sang!
way ! We roc-ket our cries to the hea-vens, we thun-der the air wirth our song!
jod ! Se-dy-e tu-ma-ny i ne-bo pro-re-žet, pro-re-žet, naš hor.
Vl.
pp molto
f
Weg da! Weg da! Weg da! Weg! Wir mar schie-ren ge gen
Make way! Make way! Make way way! We are mar_ ching now a_
Vprer jod! Vper jod! Vper jod jod! Do_ loj vseh_ kto pro_
Wir mar
We are
do_ loj
Vl.
f
reis-sen ein Loch in den Him-mel mit un-serm Ge sang ! Wir mar
roc_ ket our cries to the hea_ vens, we thun_ der the air , We thun_
dy_ e tu_ ma ny i ne_ bo pro_ re_ žet naš hor . My ša_
Kl. Tr.

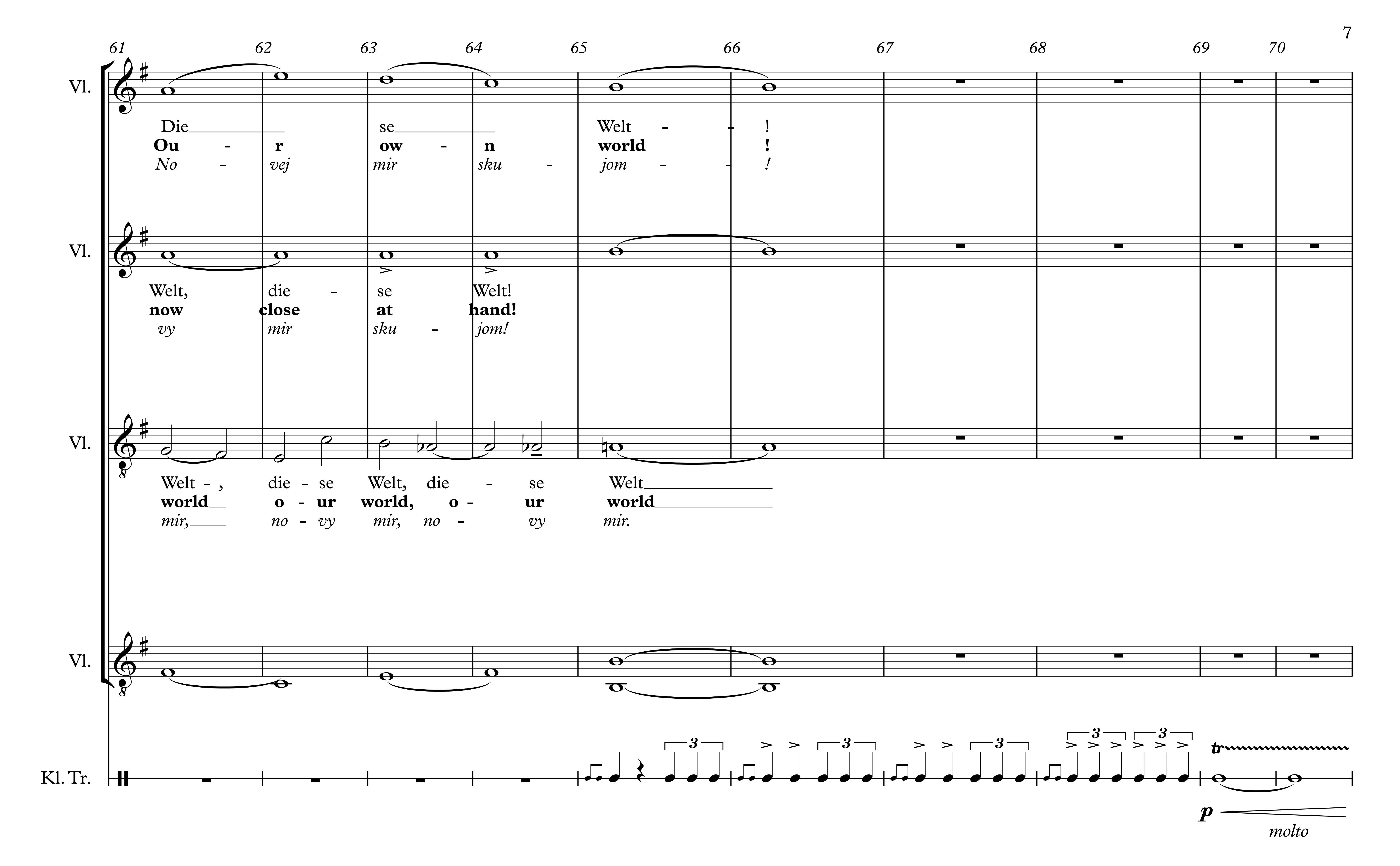

Vl.
Vl.
Vl.
Vl.
Kl. Tr.
19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
Ver - dammt! wer sich uns ent - ge - gen - stellt
We damn, we damn all who are against us
Do - loj vseh, kto pro - tiv nas i - djot
ff
Ver - dammt! Wer sich uns ent - ge - gen - stellt
We damn, we damn all who are against us
Do - loj vseh, kto pro - tiv nas i - djot
ff
die gan - ze Welt ! Ver - dammt! wer sich uns ent - ge - gen - stellt
We damn we damn all who are a gainst
Do loj vseh, kto pro tiv nas i djot
ff
Ver - dammt! Ver -
vseh kto pro tiv nas i djot!
schie der the ren air ge gen die Welt ! Ver - dammt!
with our song with our song!
ga em vsjo vper jod vsjo vper jod i
ff
Ver dammt! Ver - dammt



Etwas breiter
molto rit.
30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40
Vl.
! Weg da -! Weg da! Weg da ! Weg da ! Weg__ da !
! Make way ! Make way! Make way ! Make way ! Make way !
! Vper - jod ! Vper - jod! Vper - jod ! Vper - jod ! Vper- jod !
fff
Auf, ihr Brü - der, laßt nun al - le
Up, my sis - ters, - let your work here
Ej, vper - jod druž - ne - e! Vse rja -
Vl.
! Weg da! Weg da! Weg da ! Weg da! Weg da!
! Make way! Make way! Make way ! Make way! Make way!
! Vper - jod! Vper - jod! Vper - jod ! Vper - jod! Vper - jod!
fff
Auf, ihr Schwes tern lasst nun al - le
Up, my bro - thers let your work now
Ej, vper jod druž ne - e! Vse rja-
Vl.
fff
__! Weg da! Weg da! Weg da
us! Make way! Make way! Make way!
! Vper_ jod! Vper_ jod! Vper_ jod!
fff
Auf, ihr Schwe - stern, lasst - nun al - le
Up, my sis_ ters, let your work here
Ej, vper_ jod druž_ ne_ e! Vse rja_
dammt!
Vl.
fff
fff
! Weg da! Weg da! Weg da!
Auf, , Ihr Schwes- tern, laßt nun al - le
Kl. Tr.


(etwas breit)
Vl.
Ar - beit stehn ! Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be sehn!
i - dle stand ! Our own world we will be hold now close at hand!
dy zam - knjom ! My že_ lez_ noj wo_ lej no_ vyj mir sku_ jom!
Vl.
Ar - beit stehn - - Die - se Welt - woll'n wir uns mal von nah be- sehn!
i - dle stand ! Our own world we will be - hold now close at hand!
dy zam - knjom ! My že - lez - noj vo - lej no - vyj mir sku- jom!
Vl.
Ar - beit stehn !
i_ dle stand _!
dy zam_ njom _!
Vor- wärts Schwes - tern! Auf - Ihr Brü - der! Auf ihr Schwes - tern!
Up my sis_ ters! Let it i_ dle! Up my bro_ thers!
Vse druž_ ne_ e! Sjo stry ra_ zom! Brat_ ja ra_ zom!
Vl.
Ar - beit ste - hen. Die se Welt woll'n wir uns mal von nah, von nah be - sehn ! Ihr Schwes - tern
Kl. Tr.


Medium
Vl.
sehn!
hand!
jom!
Vl.
sehn!
Die - se
Be - hold
My no -
Vl.
Brü - der!
sis_ ters!
ra_ zom!
Weg da!
Make way!
Vper - jod!
Die - se
Our
No - vy
Die - se Welt woll'n wir uns ma von nah be- .seh'n - !
Vl.
Weg da!
Make way!
Vper jod!
Die - se
Our own
My že
Kl. Tr.


61 62 63 64 65 66 67 68 69 70
Vl.
Die se Welt - - !
Ou - r ow - n world !
No - vej mir sku - jom - - !
Vl.
Welt, die - se Welt!
now close at hand!
vy mir sku - jom!
Vl.
Welt - , die - se Welt, die - se Welt
world o - ur world, o - ur world
mir, no - vy mir, no - vy mir.
Vl.
Kl. Tr.
3 3 3 3 3
tr
p
molto

Tempo I

(sehr rhythmisch)

♩=150

71 72 73 74 75 76 77 78 79

Vl.

pp *mf*

Seht her, wie mit löch - ri - gen Soh - len, sich Schwes - ter zu Schwes ter ge - sellt -

In slav - ry and hun - ger u - nit - ted, we rise up to claim ou - r worth

My vyš - li iz u - lic - pred mest' - ne - Ëo nas ne mo - žet der - žat' -

Vl.

pp *mf*

Seht her wie mit löch - ri - gen Soh len, sich Schwes - ter zu Schwes ter ge - sellt -

In slav - ry and hun - ger u - ni ted, we rise up to claim ou - r worth

My vyš - li iz u - lic pred mest' ne - Ëo nas ne mo - žet der - žat' -

Vl.

pp *mf*

Seht her wie mit löch - ri - gen Soh - len sich Schwes - ter zu Schwes-ter ge - sellt ge -

In slav - ry and hun - ger u - ni - ted we rise up to claim ou-r worth our

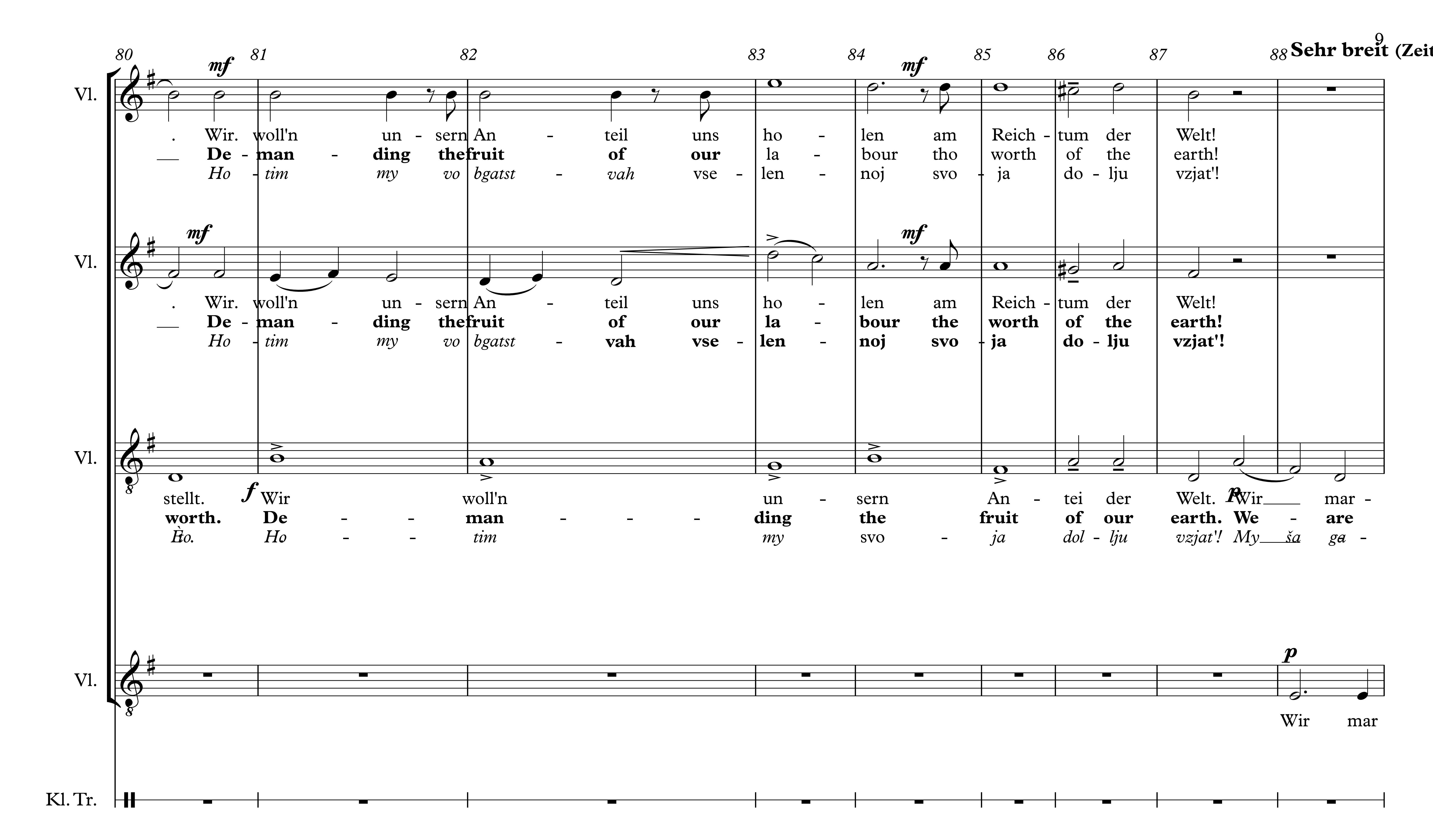
My vyš - li iz u lic -pred mest' - ja ne - Ëo nas ne mo - žet der - žat', ne -

Vl.

Kl. Tr.

tr

p < *fff*


Sehr breit (Zeit
80 81 82 83 84 85 86 87 88
Vl.
mf
. Wir. woll'n un - sern An - teil uns ho - len am Reich - tum der Welt!
De - man - ding the fruit of our la - bour tho worth of the earth!
Ho - tim my vo bgatst - vah vse - len - noj svo - ja do - lju vzjat'!
Vl.
mf
. Wir. woll'n un - sern An - teil uns ho - len am Reich - tum der Welt!
De - man - ding the fruit of our la - bour the worth of the earth!
Ho - tim my vo bgatst - vah vse - len - noj svo - ja do - lju vzjat'!
Vl.
f
stellt. Wir woll'n un - sern An - tei der Welt. Wir mar -
worth. De - - man - - - ding the fruit of our earth. We - are
Ёo. Ho - - tim my svo - ja dol - lju vzjat'! My ša ga -
p
Vl.
p
Wir mar
Kl. Tr.

89 90 91 92 93 94 95 **Immer noch brei**

Vl.

f

nicht mit uns -

Vl.

mf

Ver - dammt, wer nicht mit uns - mit - mar-schie - ren will!

We damn all who with us will not - march not march,

Do - loj s do - ro - gi proÈ vse, kto - pro - tiv - nas.

Vl.

f

schie - ren Tag um Tag bis ans Ziel, Tag, um Tag - ! Ver -

mar - ching day on day to o - ur goal day on day - !

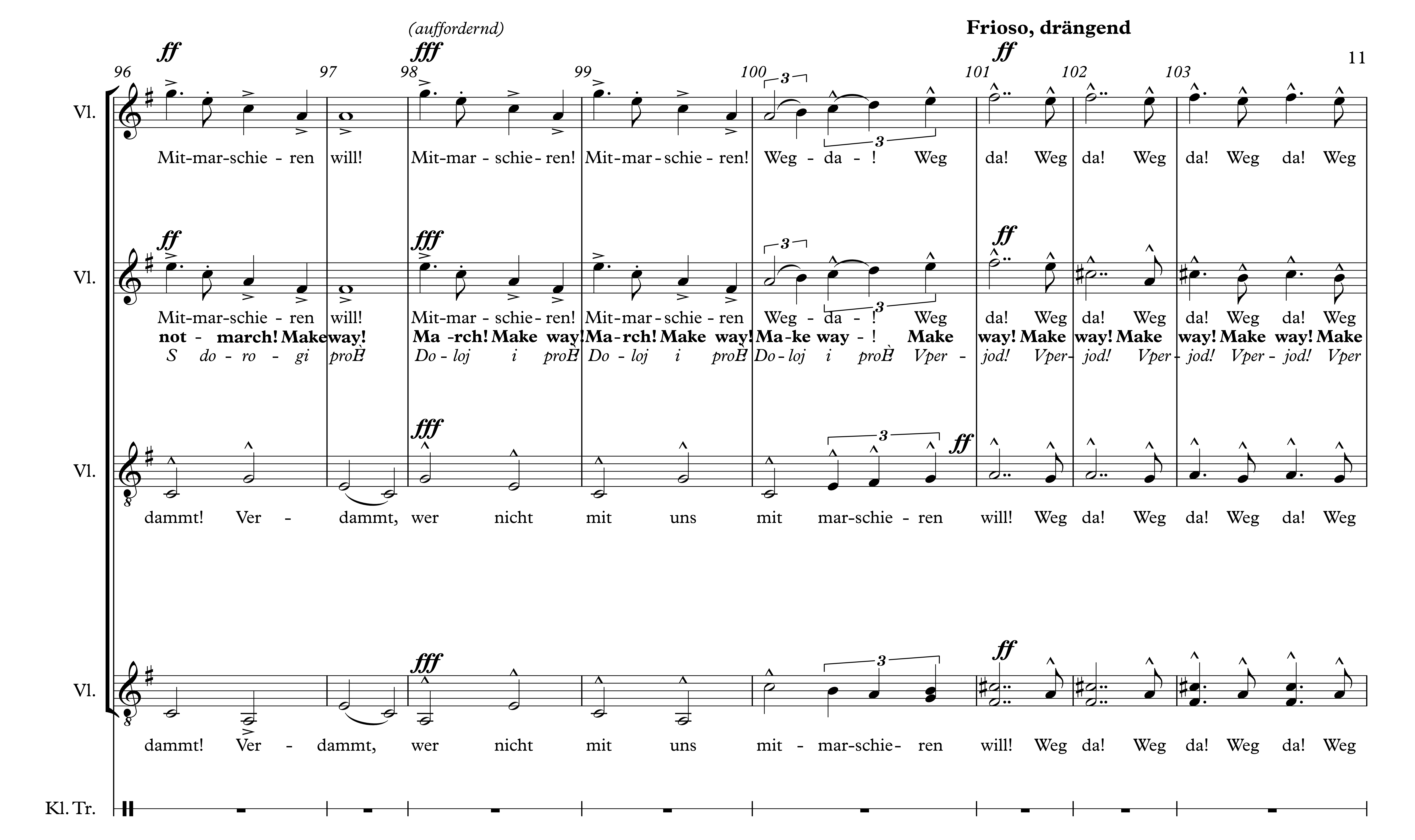
em den' za dnjom. Vy djat vse na - šu cel' den' za dnjom! - !

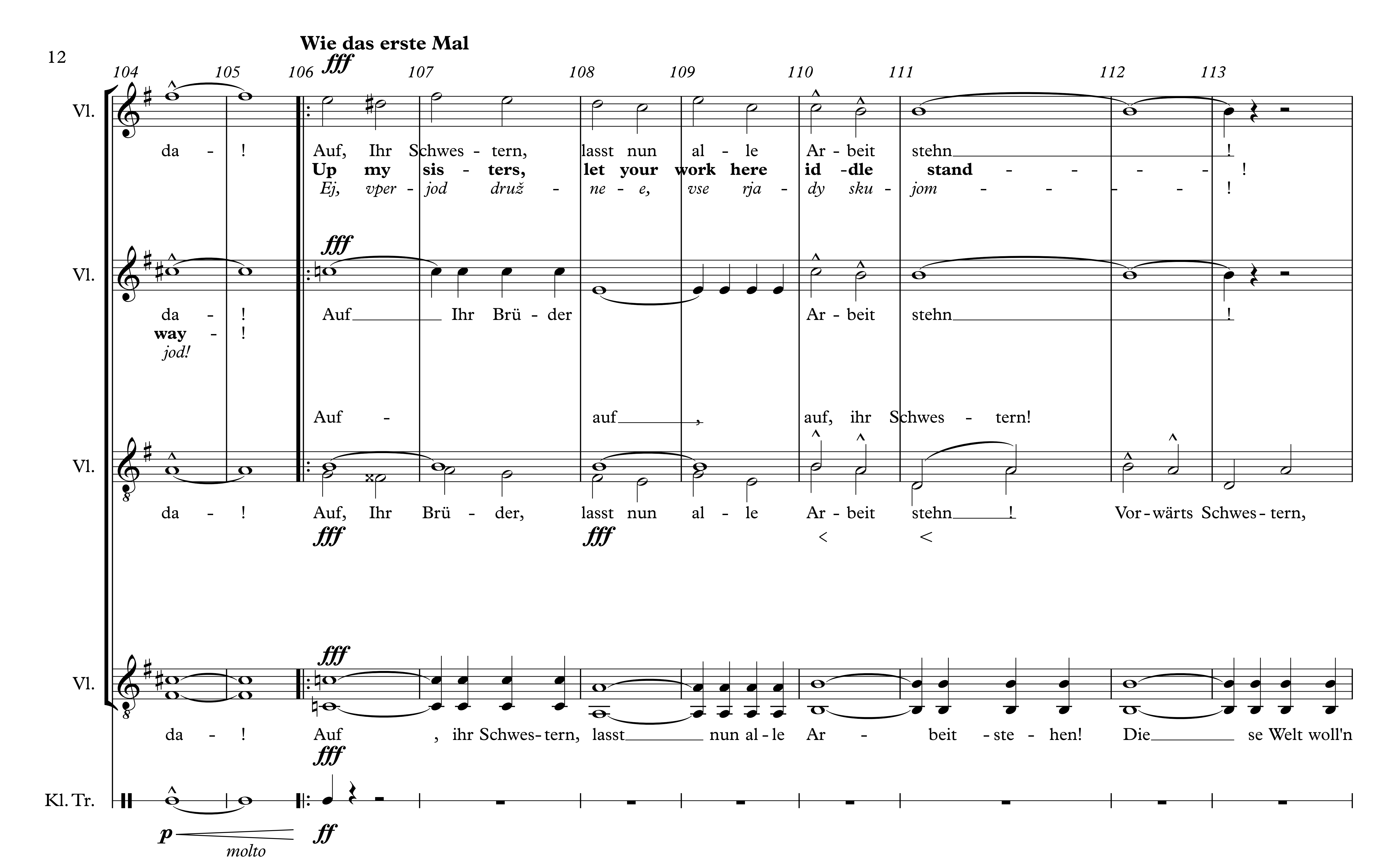
Vl.

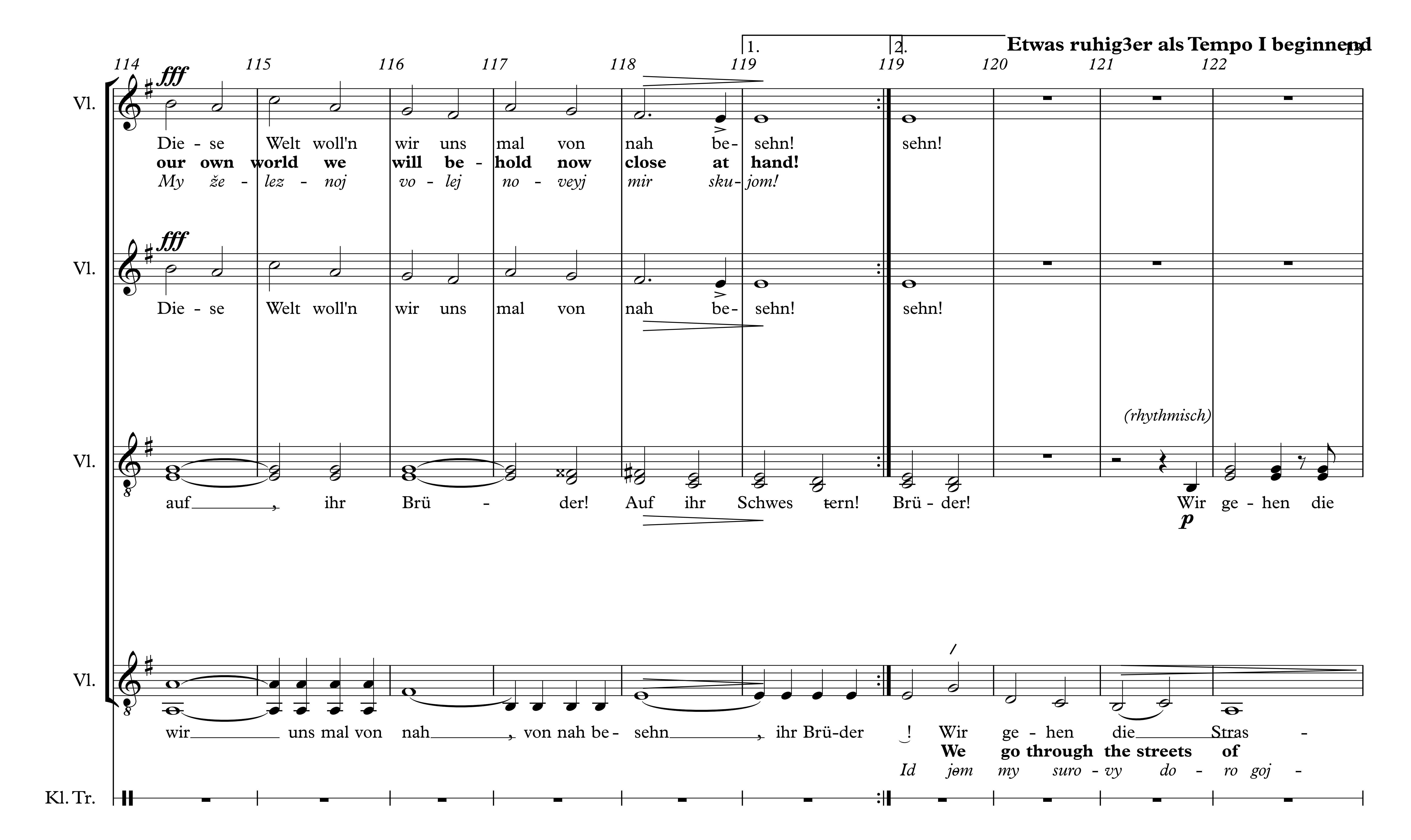
f *ff*

schie - ren Tag um Tag bis ans Ziel, ans Ziel! Ver - dammt! Ver -

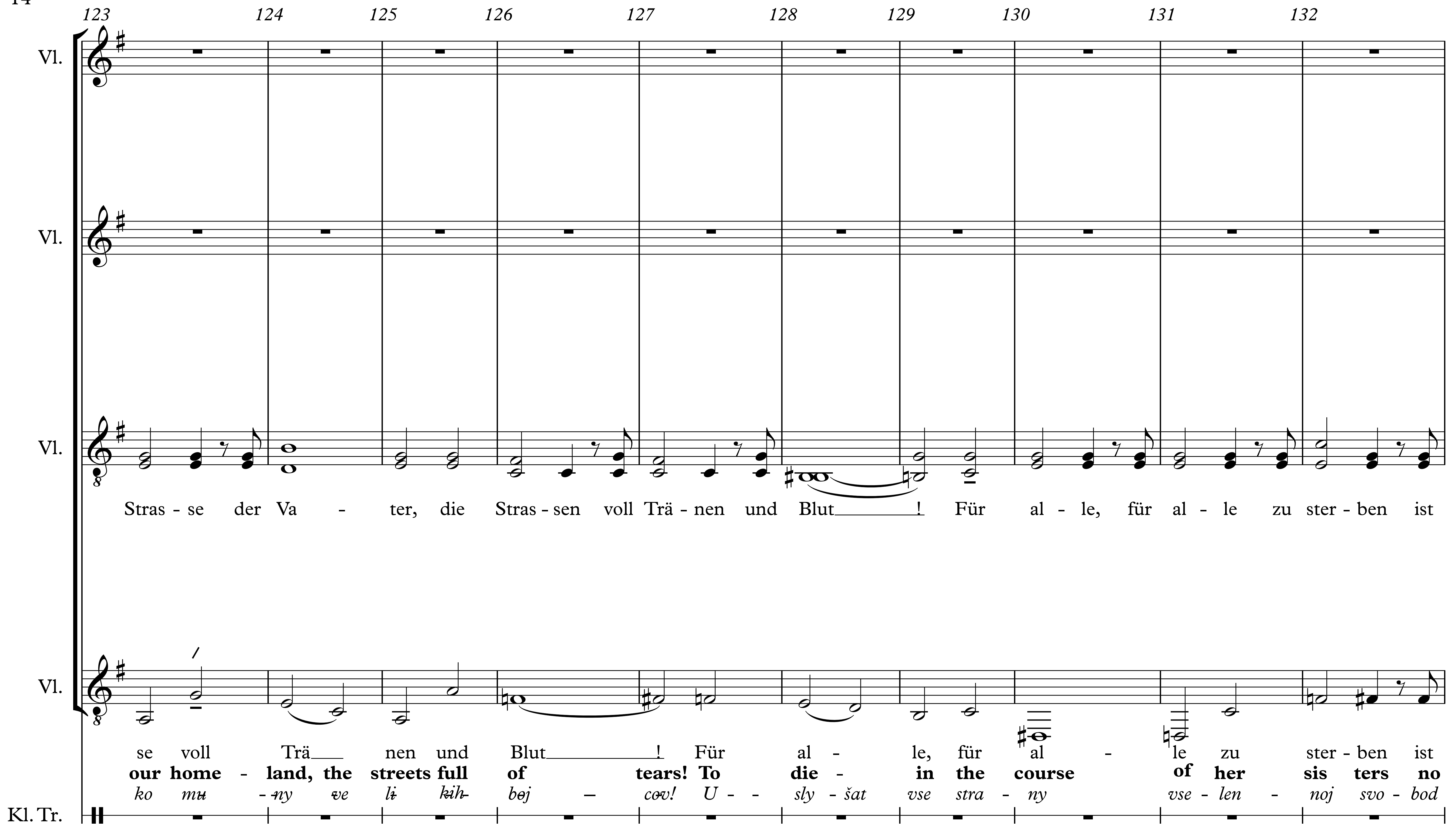
Kl. Tr.


(auffordernd)
Frioso, drängend
Vl.
Mit-mar-schie - ren will! Mit-mar - schie - ren! Mit-mar - schie - ren! Weg - da - ! Weg da! Weg da! Weg da! Weg da! Weg
Vl.
Mit-mar-schie - ren will! Mit-mar - schie - ren! Mit-mar - schie - ren Weg - da - ! Weg da! Weg da! Weg da! Weg da! Weg
not - march! Make way! Ma -rch! Make way! Ma-rch! Make way! Ma-ke way - ! Make way! Make way! Make way! Make way! Make
S do - ro - gi proÈ Do - loj i proÈ Do - loj i proÈ Do - loj i proÈ Vper - jod! Vper- jod! Vper - jod! Vper - jod! Vper
Vl.
dammt! Ver - dammt, wer nicht mit uns mit mar-schie - ren will! Weg da! Weg da! Weg da! Weg
Vl.
dammt! Ver - dammt, wer nicht mit uns mit - mar-schie- ren will! Weg da! Weg da! Weg da! Weg
Kl. Tr.


Wie das erste Mal
fff
104 105 106 107 108 109 110 111 112 113
Vl.
da - ! Auf, Ihr Schwes - tern, lasst nun al - le Ar - beit stehn !
Up my sis - ters, let your work here id -dle stand - - - - !
Ej, vper - jod druž - ne - e, vse rja - dy sku - jom - - - - !
Vl.
fff
da - ! Auf Ihr Brü - der Ar - beit stehn !
way - !
jod!
Auf - auf , auf, ihr Schwes - tern!
Vl.
da - ! Auf, Ihr Brü - der, lasst nun al - le Ar - beit stehn ! Vor - wärts Schwes - tern,
fff fff
Vl.
fff
da - ! Auf , ihr Schwes - tern, lasst nun al - le Ar - beit - ste - hen! Die se Welt woll'n
fff
Kl. Tr.
p molto ff



Etwas ruhig3er als Tempo I beginnend
1.
2.
114
115
116
117
118
119
119
120
121
122
Vl.
fff
Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be- sehn! sehn!
our own world we will be - hold now close at hand!
My že - lez - noj vo - lej no - veyj mir sku- jom!
Vl.
fff
Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be- sehn! sehn!
(rhythmisch)
Vl.
auf ihr Brü - der! Auf ihr Schwes tern! Brü - der! Wir ge - hen die
p
Vl.
wir uns mal von nah, von nah be- sehn, ihr Brü-der ! Wir ge - hen die Stras -
We go through the streets of
Id jəm my suro - vy do - ro goj -
Kl. Tr.


123 124 125 126 127 128 129 130 131 132
Vl.
Vl.
Vl.
Stras - se der Va - ter, die Stras - sen voll Trä - nen und Blut ! Für al - le, für al - le zu ster - ben ist
Vl.
se voll Trä nen und Blut ! Für al - le, für al - le zu ster - ben ist
our home - land, the streets full of tears! To die - in the course of her sis ters no
ko mu - ny ve li kih boj – cov! U - - sly - šat vse stra - ny vse - len - noj svo - bod
Kl. Tr.

133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143

ruhiger

Vl.

Wir mar schie - ren Tag um Tag bis ans Ziel Ge - prie - sen,

mf *pp*

Vl.

Wir mar schie - ren Tag um Tag bis ans Ziel Ge - prie - sen,

mf *pp*

Vl.

kei - ner, ist kei - ner zu gut! Wir mar - schie - ren bis ans Ziel, am Ziel. Ge - prie - sen,

mf *pp*

(sehr rhathmisch)

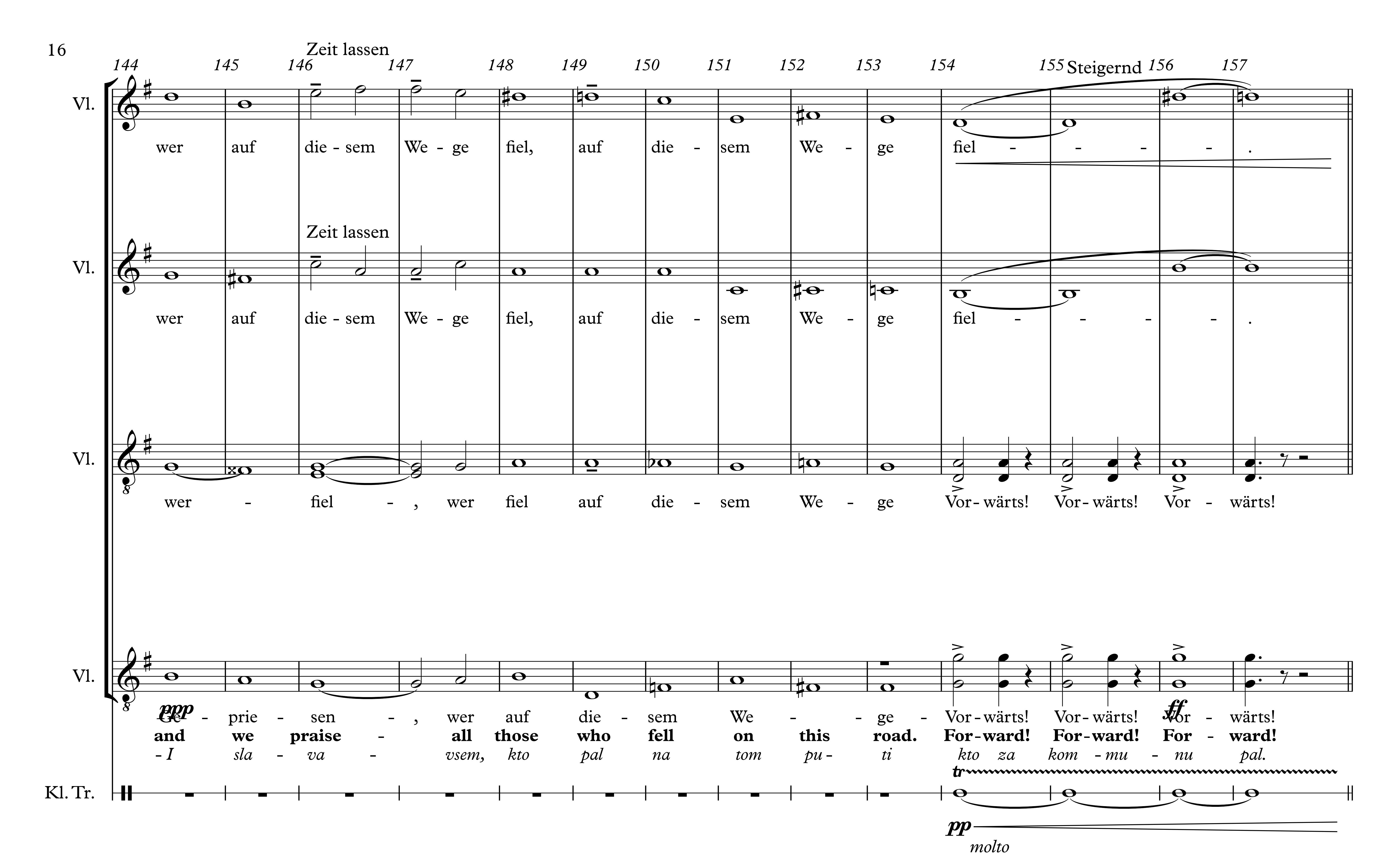
Vl.

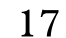
kei - ner zu gut - zu gut - Ja, wir mar - schie - ren bis ans Ziel.

one, no one is - too good. We are mar-ching day on day to our goal,

nij, mo - gu - šij naš zov! Prja mo k ce - li den' za dnjom my id - djom. - - -

Kl. Tr.


Zeit lassen
144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 Steigernd 156 157
Vl.
wer auf die - sem We - ge fiel, auf die - sem We - ge fiel - - - - .
Zeit lassen
Vl.
wer auf die - sem We - ge fiel, auf die - sem We - ge fiel - - - - .
Vl.
wer - fiel - , wer fiel auf die - sem We - ge Vor - wärts! Vor - wärts! Vor - wärts!
Vl.
ppp
Ge - prie - sen - , wer auf die - sem We - - ge - Vor - wärts! Vor - wärts! Vor - wärts!
ff
and we praise - all those who fell on this road. For - ward! For - ward! For - ward!
- I sla - va - vsem, kto pal na tom pu - ti kto za kom - mu - nu pal.
Kl. Tr.
tr
pp
molto



158 159 160 161 162 163 164 165 166 167

Vl.

Auf, ihr Brü - der, laßt nun al - le Ar - beit stehn ! Die - se Welt woll'n

fff

Our own world we

My že_ lez__ noj

Vl.

fff

Auf, ihr Brü - der laßt nun al - le Ar - beit stehn Die - se Welt woll'n

Vl.

Auf, ihr Schwe - stern, lasst - nun al - le Ar - beit stehn !

Up, my sis_ ters, let your work here i_ dle stand _!

Ej, vper_ jod druž_ ne_ e! Vse rja_ dy zam_ njom _!

Vor - wärts Schwes - tern! Auf - Ihr

Up my sis_ ters! Let it

*Vse druž_* ne_ *e!* Sjo stry

Vl.

fff

fff

Up,

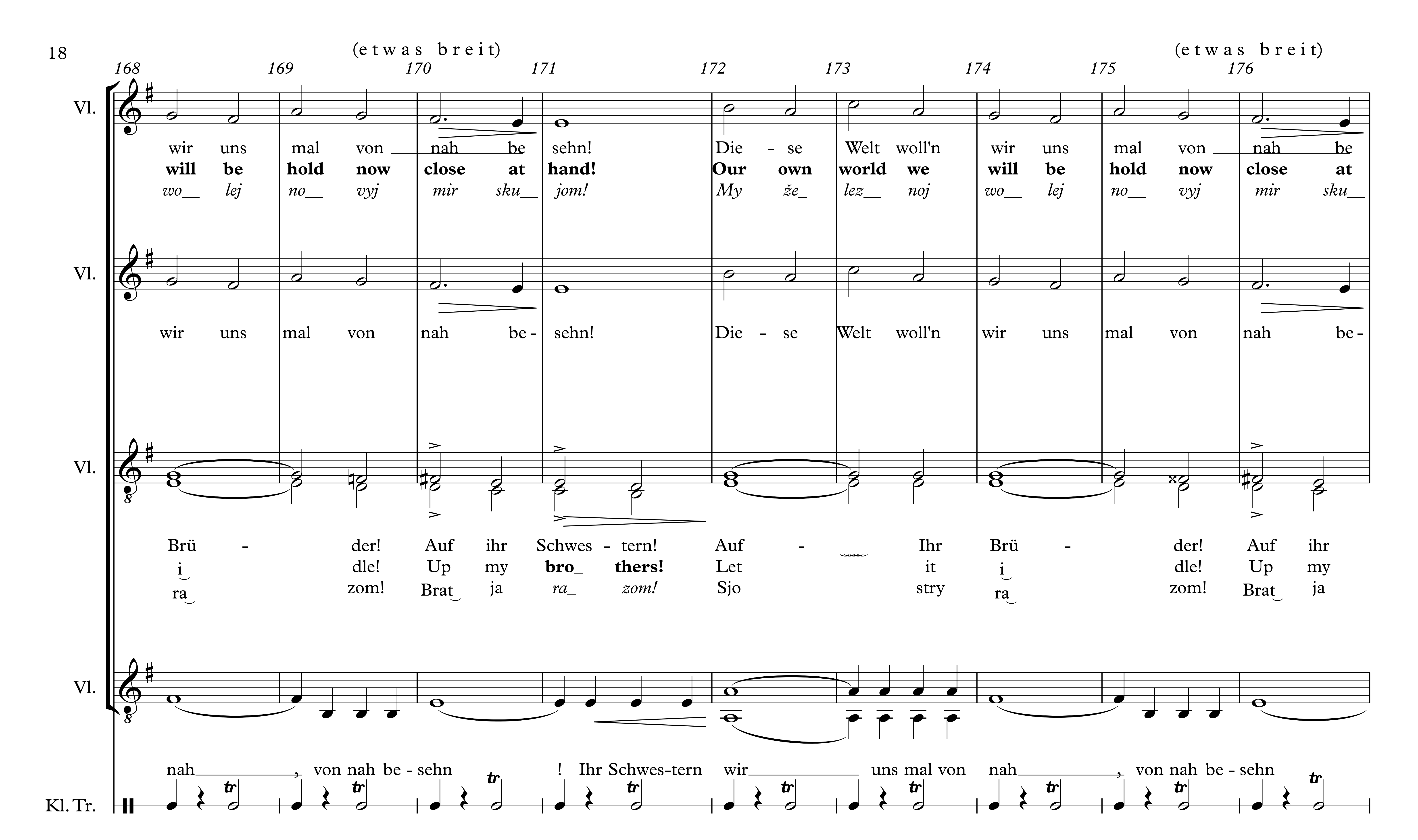
V nogu!

Auf, , Ihr Schwes - tern, laßt nun al - le Ar - beit ste - hen. Die se Welt woll'n wir uns mal von

Kl. Tr.

tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr

ff *ff*


(etwas breit)
(etwas breit)
168
169
170
171
172
173
174
175
176
Vl.
wir uns mal von nah be sehn! Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be
will be hold now close at hand! Our own world we will be hold now close at
wo__ lej no__ vyj mir sku__ jom! My že_ lez__ noj wo__ lej no__ vyj mir sku__
Vl.
wir uns mal von nah be- sehn! Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be-
Vl.
Brü - der! Auf ihr Schwes - tern! Auf - Ihr Brü - der! Auf ihr
i dle! Up my bro_ thers! Let it i dle! Up my
ra zom! Brat ja ra_ zom! Sjo stry ra zom! Brat ja
Vl.
nah , von nah be - sehn ! Ihr Schwes-tern wir uns mal von nah , von nah be - sehn
tr
Kl. Tr.

177 178 179 180 181 182 183 184 185

Vl.

sehn! Die - se Welt woll'n wir uns mal von

hand! Our own world we will be - hold now

jom! My že - lez - noj vo - lej no - vyj

fff

Vl.

fff

sehn!

Vl.

fff

Schwes - tern!

bro_ thers!

ra_ zom!

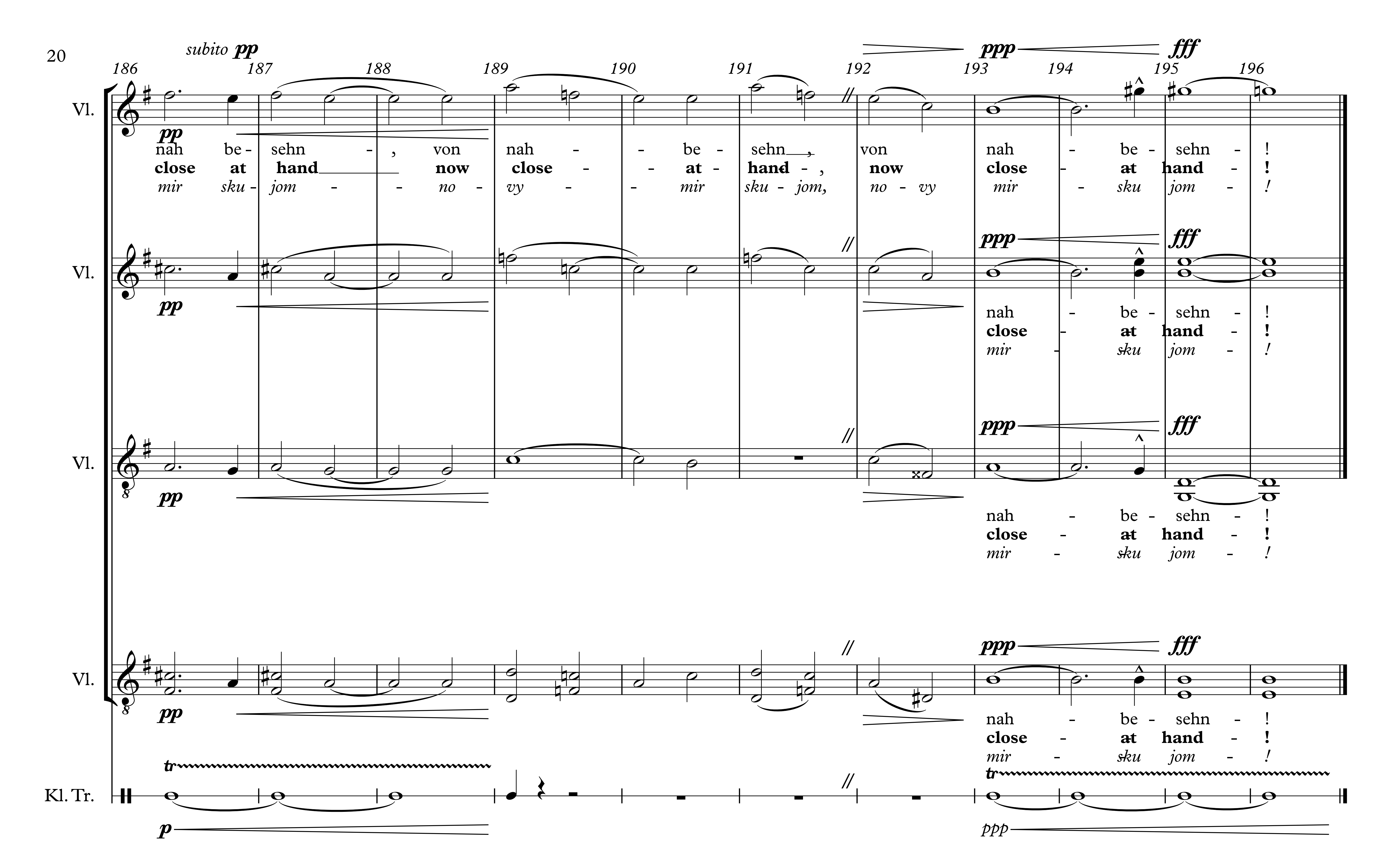
Vl.

fff
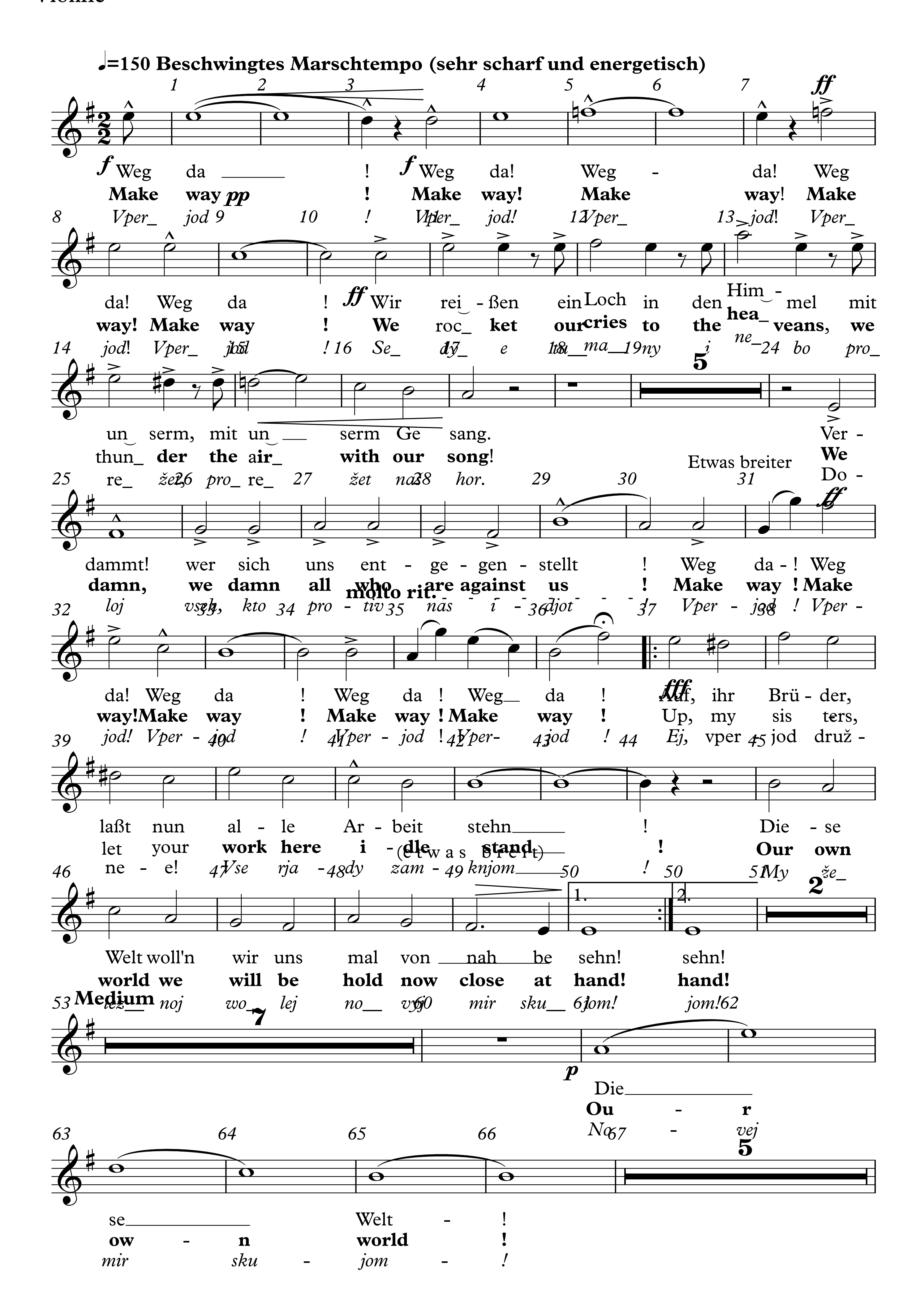
! Ihr Schwes-tern

tr
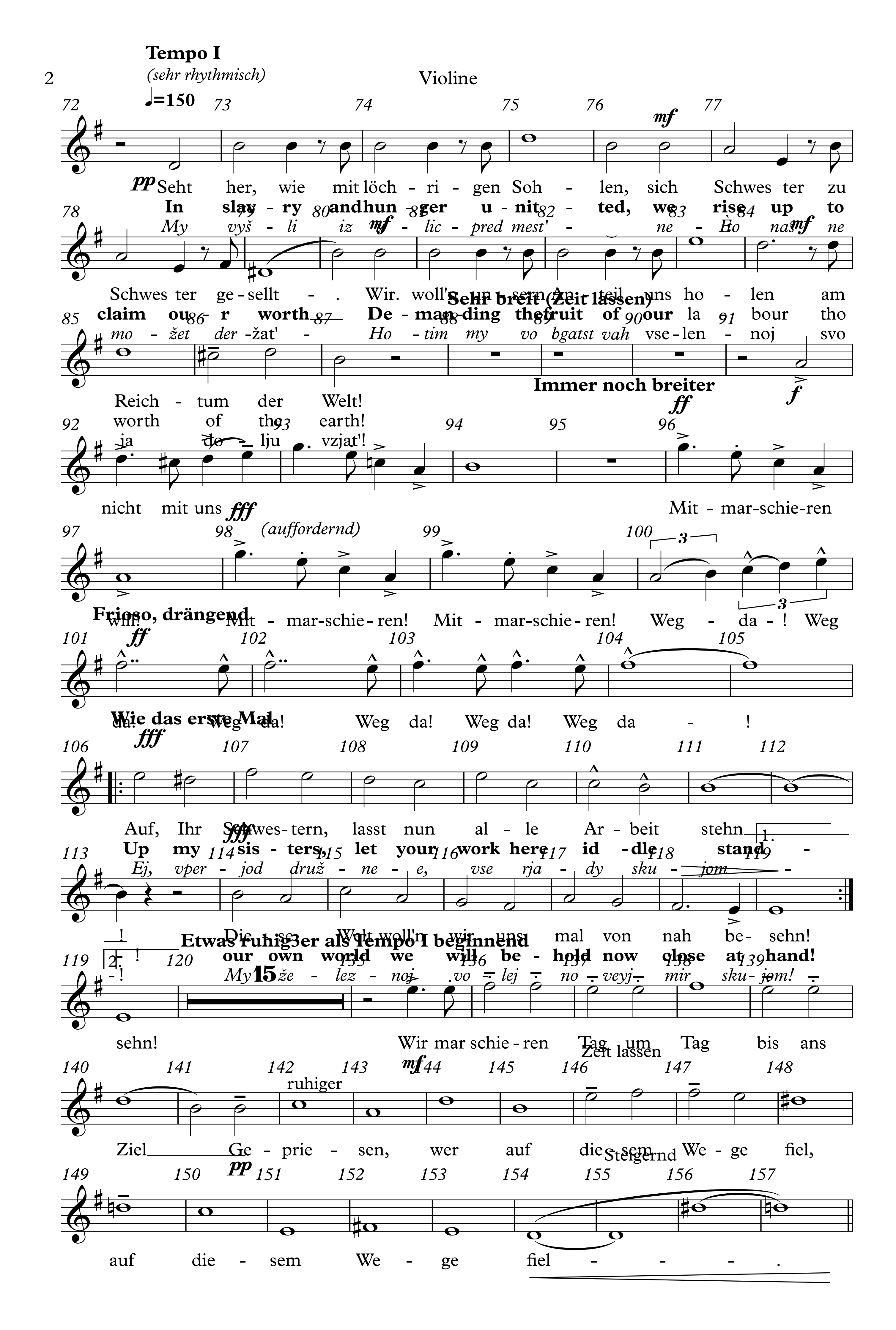
Kl. Tr.


subito pp
ppp fff
Vl.
pp
nah be - sehn - , von nah - - be - sehn , von nah - be - sehn - !
close at hand now close - - at - hand - , now close - at hand - !
mir sku - jom - - no - vy - - mir sku - jom, no - vy mir - sku jom - !
Vl.
pp
nah - be - sehn - !
close - at hand - !
mir - sku jom - !
Vl.
pp
nah - be - sehn - !
close - at hand - !
mir - sku jom - !
Vl.
pp
nah - be - sehn - !
close - at hand - !
mir - sku jom - !
tr
Kl. Tr.
p
ppp

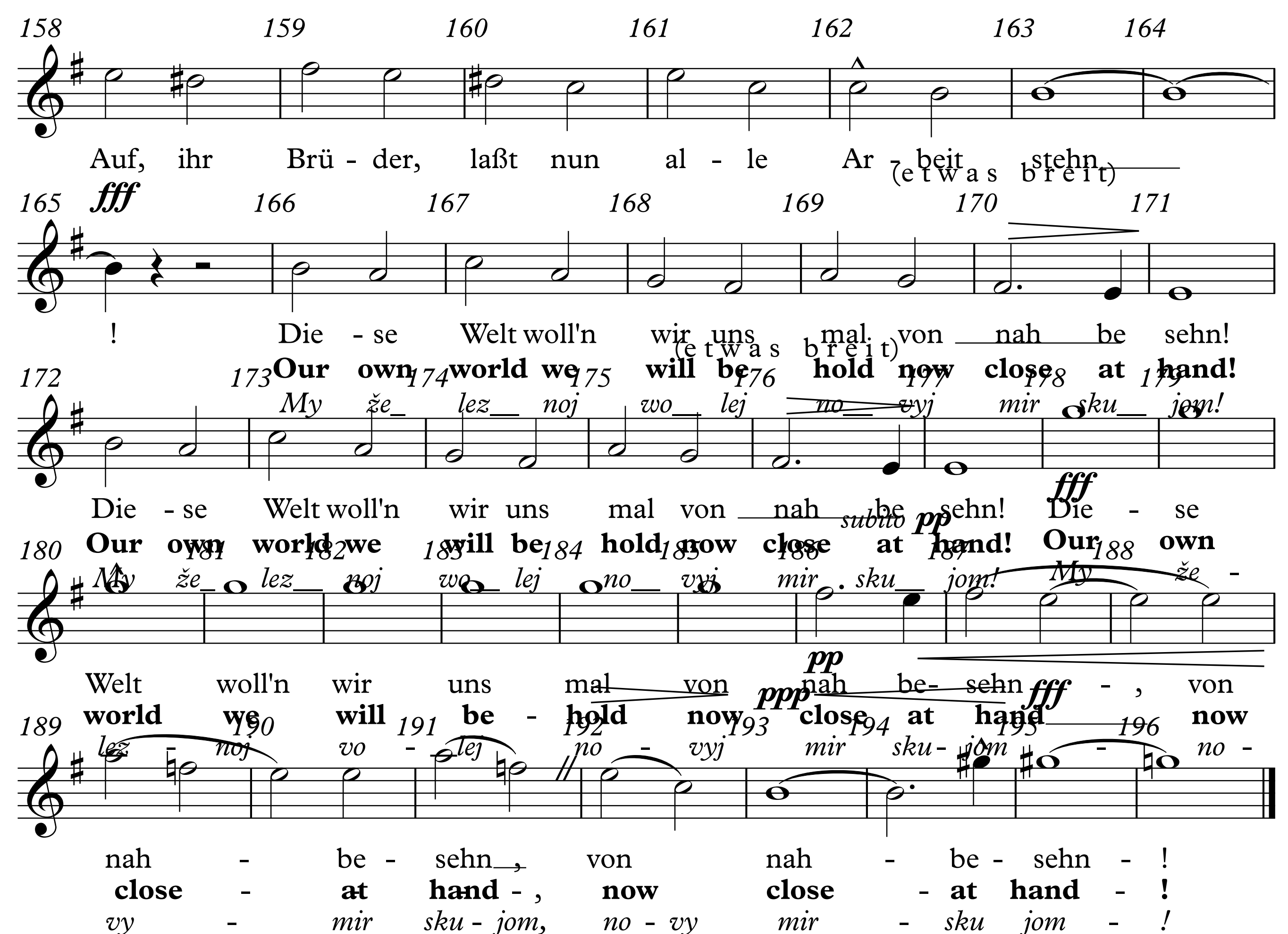
Violine
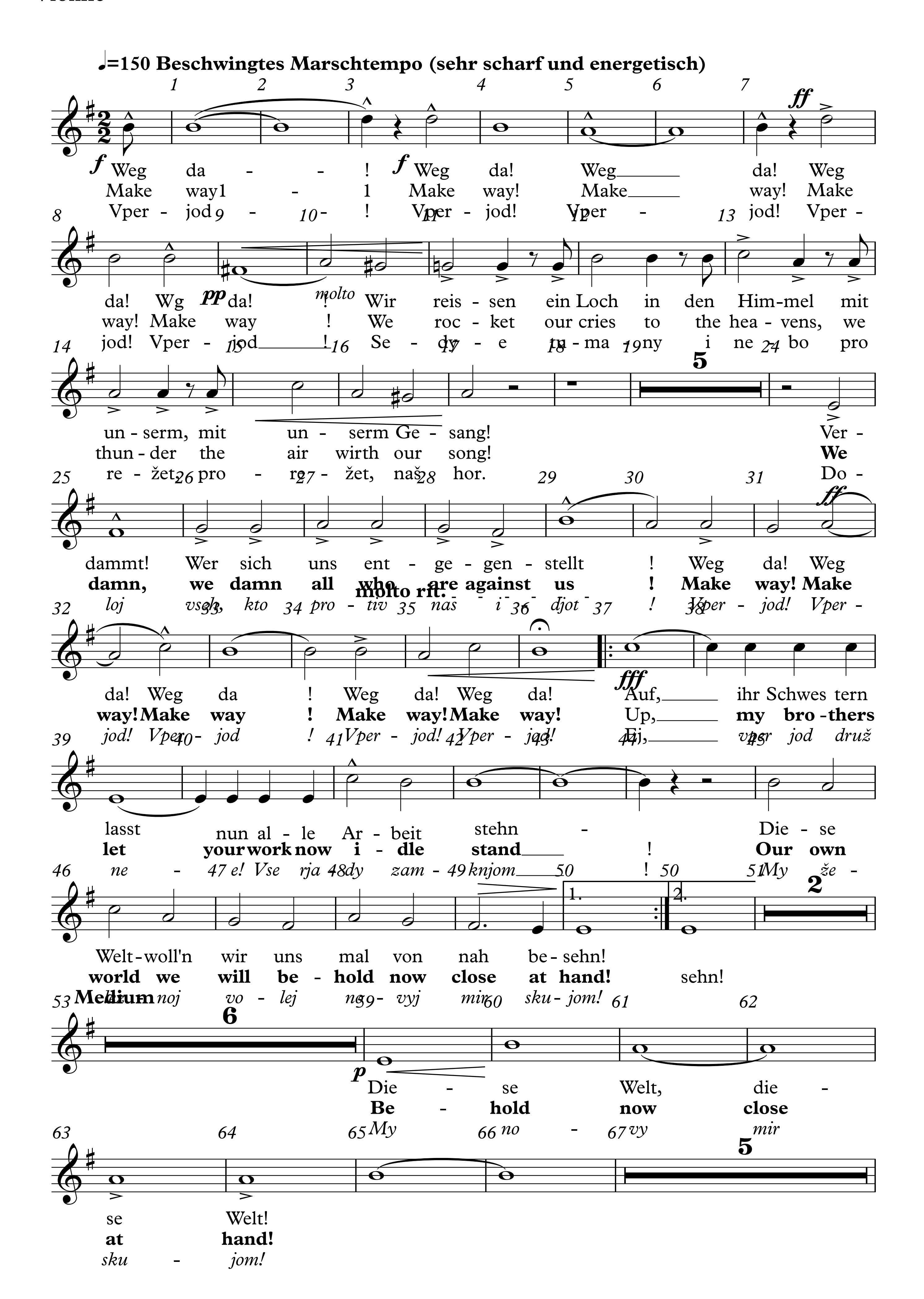


♩=150 Beschwingtes Marschtempo (sehr scharf und energetisch)
Weg da ! Weg da! Weg - da! Weg
Make way ! Make way! Make way! Make
Vper_ jod ! Vper_ jod! Vper_ jod! Vper_
da! Weg da ! Wir rei - ßen ein Loch in den Him - mel mit
way! Make way ! We roc_ ket our cries to the hea_ veans, we
jod! Vper_ jod ! Se_ dy_ e ta_ ma_ ny i ne_ bo pro_
un_ serm, mit un_ serm Ge sang. Ver -
thun_ der the air_ with our song! We
re_ žet pro_ re_ žet nas hor. Do -
Etwas breiter
dammt! wer sich uns ent - ge - gen - stellt ! Weg da - ! Weg
damn, we damn all who are against us ! Make way ! Make
loj vseh, kto pro - tiv nas i - djot ! Vper - jod ! Vper -
molto rit.
da! Weg da ! Weg da ! Weg_ da ! Auf, ihr Brü - der,
way! Make way ! Make way ! Make way ! Up, my sis ters,
jod! Vper - jod ! Vper - jod ! Vper- jod ! Ej, vper jod druž -
laßt nun al - le Ar - beit stehn ! Die - se
let your work here i - dle stand ! Our own
ne - e! Vse rja - dy zam - knjom ! My že_
(etwas breit)
Welt woll'n wir uns mal von nah be sehn! sehn!
world we will be hold now close at hand! hand!
lez_ noj wo_ lej no_ vyj mir sku_ jom! jom!
Medium
Die_
Ou - r
No - vej
se_ Welt - !
ow - n world !
mir sku - jom - !

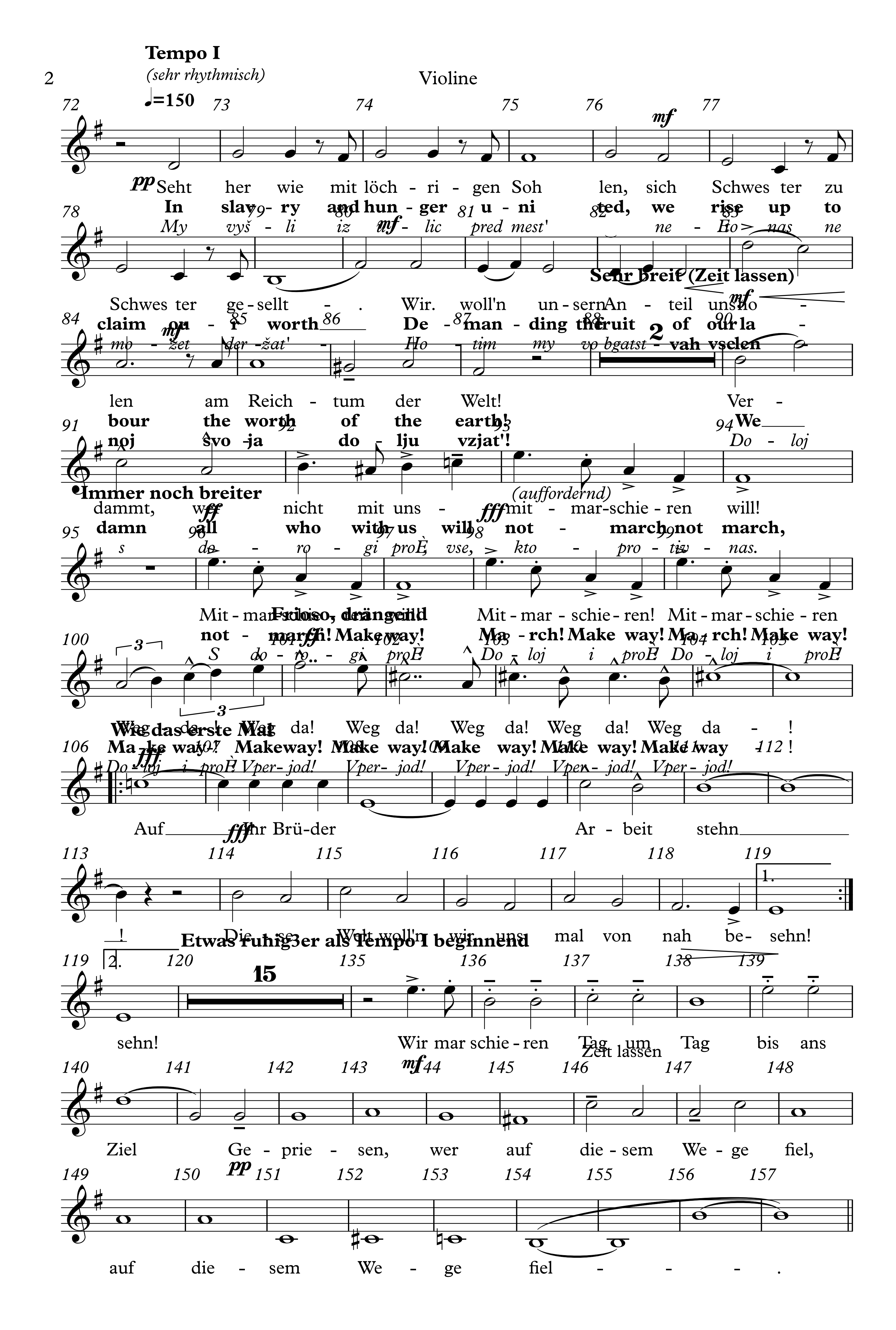


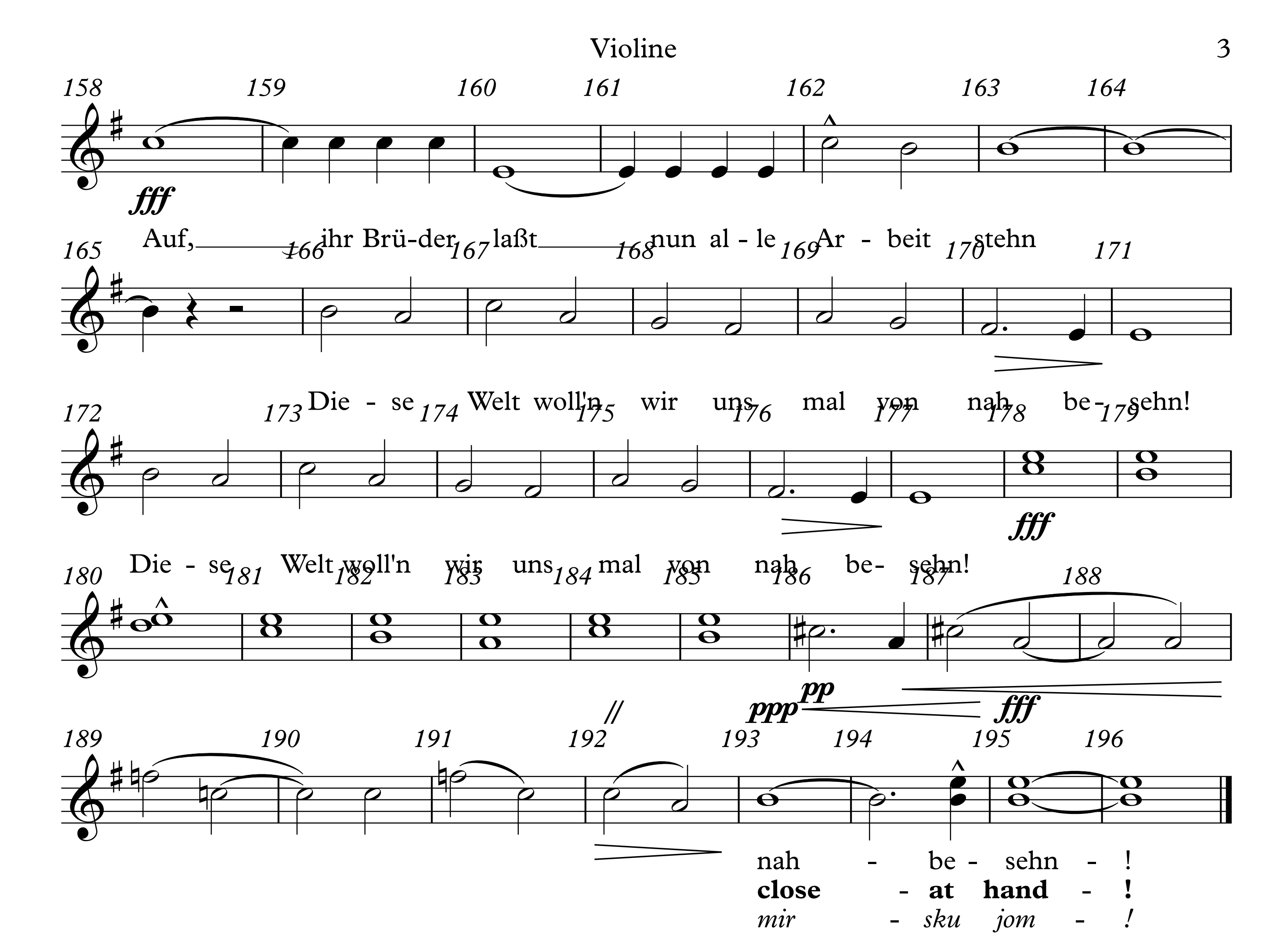
2
Violine
Tempo I
(sehr rhythmisch)
♩=150
Seht her, wie mit löch - ri - gen Soh - len, sich Schwes ter zu
In slav - ry and hun - ger u - nit - ted, we rise up to
My vyš - li iz - lic - pred mest' - ne - Ѐo naš ne
Schwes ter ge - sellt - . Wir. woll'n un - sern An - teil uns ho - len am
Sehr breit (Zeit lassen)
claim our worth De - man - ding the fruit of our la bour tho
mo - žet der - žat' - Ho - tim my vo bgatst vah vse - len - noj svo
Reich - tum der Welt!
worth of the earth!
ja do - lju vzjat'!
Immer noch breiter
nicht mit uns
Mit - mar - schie - ren
(auffordernd)
Frioso, drängend
will! Mit - mar - schie - ren! Mit - mar - schie - ren! Weg - da - ! Weg
Wie das erste Mal
da! Weg da! Weg da! Weg da! Weg da - !
Auf, Ihr Schwes - tern, lasst nun al - le Ar - beit stehn
Up my sis - ters, let your work here id - dle stand -
Ej, vper - jod druž - ne - e, vse rja - dy sku - jom -
Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be - sehn!
Etwas ruhiger als Tempo I beginnend
our own world we will be - hold now close at hand!
My že - lez - noj vo - lej no - veyj mir sku - jom!
sehn!
Wir mar schie - ren Tag um Tag bis ans
Zeit lassen
ruhiger
Ziel Ge - prie - sen, wer auf die - sem We - ge fiel,
Steigernd
auf die - sem We - ge fiel - - - .


Auf, ihr Brü - der, laßt nun al - le Ar - beit stehn
(e t w a s b r e i t)
fff
! Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be sehn!
(e t w a s b r e i t)
Our own world we will be hold now close at hand!
My že lez noj wo lej no vyj mir sku jom!
Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be sehn! Die - se
subito pp
fff
Our own world we will be hold now close at hand! Our own
My že lez noj wo lej no vyj mir sku jom! My že -
Welt woll'n wir uns mal von nah be- sehn - , von
pp
ppp
fff
world we will be - hold now close at hand now
lez - noj vo - lej no - vyj mir sku - jom no -
nah - be - sehn, von nah - be - sehn - !
close - at hand -, now close - at hand - !
vy - mir sku - jom, no - vy mir - sku jom - !
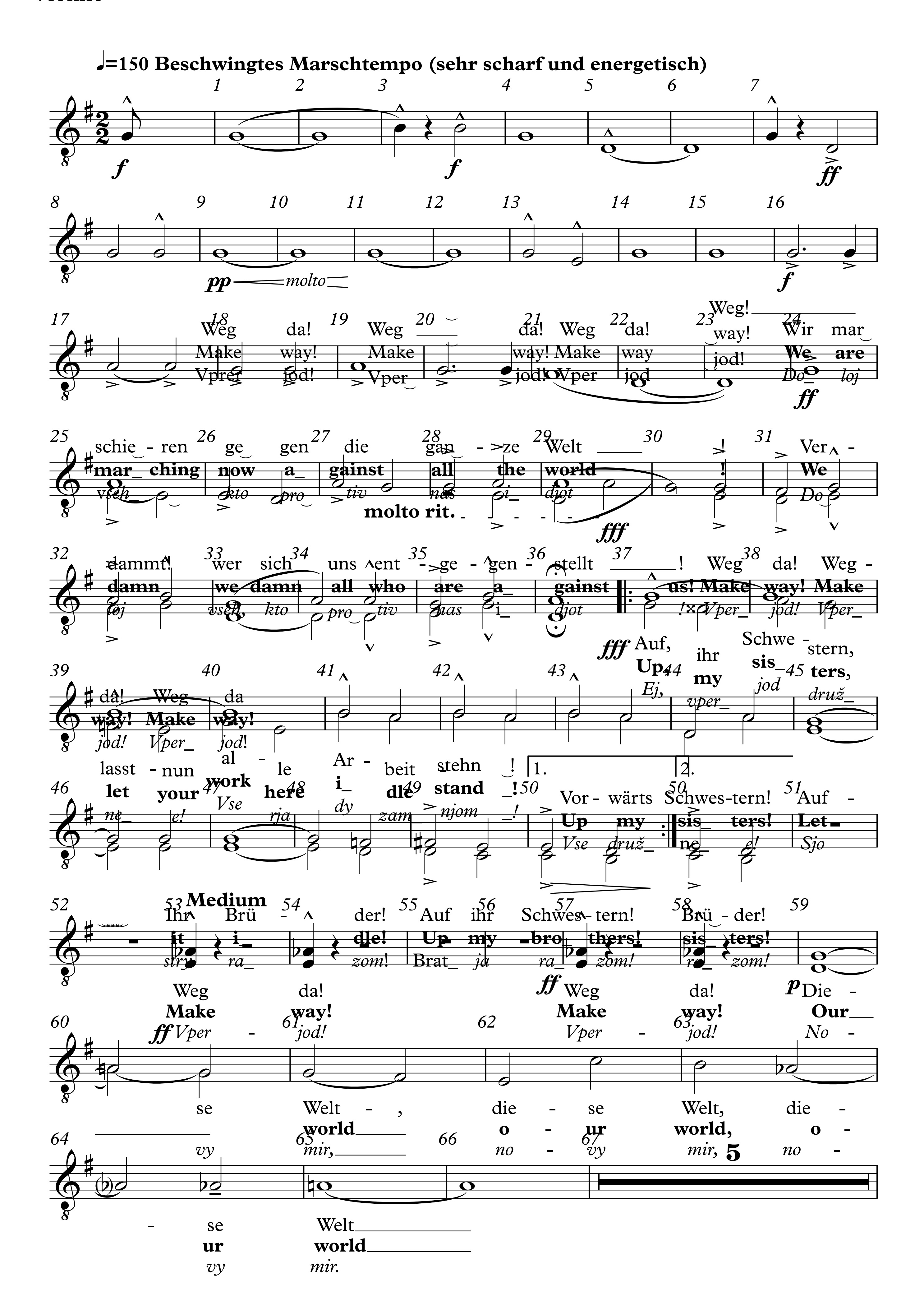
Violine


=150 Beschwingtes Marschtempo (sehr scharf und energetisch)
Weg da - - ! Weg da! Weg da! Weg
Make way! - ! Make way! Make way! Make
Vper - jod - ! Vper - jod! Vper - jod! Vper -
da! Wg da! ! Wir reis - sen ein Loch in den Him - mel mit
way! Make way ! We roc - ket our cries to the hea - vens, we
jod! Vper - jod ! Se - dy - e tu - ma ny i ne bo pro
molto
un - serm, mit un - serm Ge - sang! Ver -
thun - der the air wirth our song! We
re - žet pro - re - žet, naš hor. Do -
dammt! Wer sich uns ent - ge - gen - stellt ! Weg da! Weg
damn, we damn all who are against us ! Make way! Make
loj vseh, kto pro - tiv nas i - djot ! Vper - jod! Vper -
molto rit.
da! Weg da ! Weg da! Weg da! Auf, ihr Schwes tern
way! Make way ! Make way! Make way! Up, my bro - thers
jod! Vper - jod ! Vper - jod! Vper - jod! Ej, vper jod druž
lasst nun al - le Ar - beit stehn - Die - se
let your work now i - dle stand ! Our own
ne - e! Vse rja dy zam - knjom ! My že -
Welt - woll'n wir uns mal von nah be - sehn!
world we will be - hold now close at hand! sehn!
Medium noj vo - lej no - vyj mir sku - jom!
Die - se Welt, die -
Be - hold now close
My no - vy mir
se Welt!
at hand!
sku - jom!
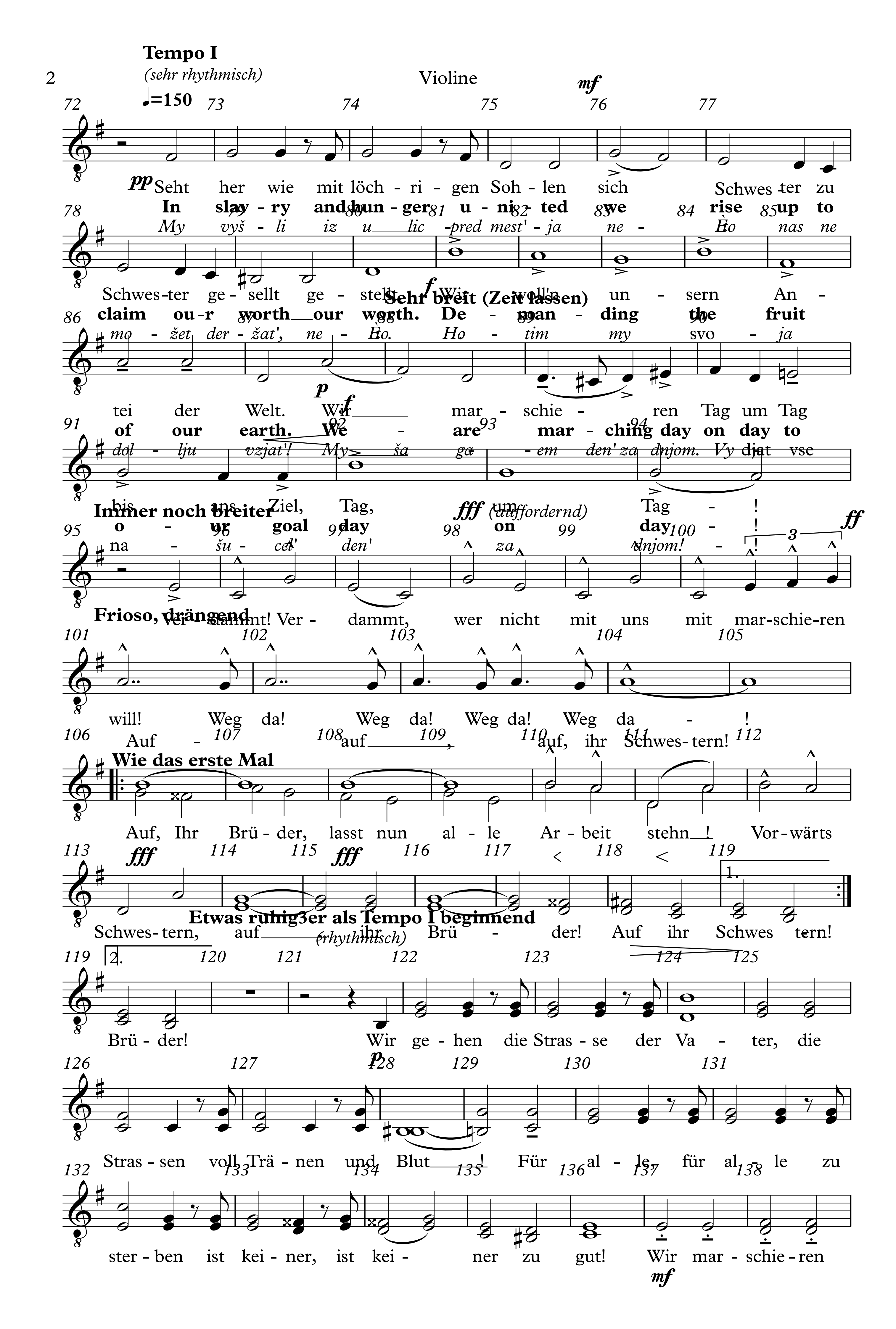

2
Violine
Tempo I
(sehr rhythmisch)
♩=150
Seht her wie mit löch - ri - gen Soh len, sich Schwes ter zu
In slav - ry and hun - ger u - ni ted, we rise up to
My vyš - li iz - lic pred mest' ne - Ho nas ne
Sehr breit (Zeit lassen)
Schwes ter ge - sellt - . Wir. woll'n un - sern An - teil uns so -
claim our - r worth De - man - ding the fruit of our la -
mo - žet der - žat' - Ho - tim my vo bgatst - vah vselen -
len am Reich - tum der Welt! Ver -
bour the worth of the earth! We
noj svo - ja do - lju vzjat'! Do - loj
Immer noch breiter
(auffordernd)
dammt, wer nicht mit uns - mit - mar - schie - ren will!
damn all who with us will not - march not march,
s do - ro - gi proÈ vse, kto - pro - tiv - nas.
Mit - mar - schie - ren! Mit - mar - schie - ren! Mit - mar - schie - ren
Frisco, drängend
not - march! Make way! Ma - rch! Make way! Ma - rch! Make way!
S do - ro - gi proÈ Do - loj i proÈ Do - loj i proÈ
Weg da! Weg da! Weg da! Weg da! Weg da! Weg da - !
Wie das erste Mal
Ma - ke way! Make way! Make way! Make way! Make way! Make way - !
Do - loj i proÈ Vper - jod! Vper - jod! Vper - jod! Vper - jod! Vper - jod!
Auf ihr Brü - der Ar - beit stehn
! Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be - sehn!
Etwas ruhiger als Tempo I beginnend
sehn! Wir mar schie - ren Tag um Tag bis ans
Zeit lassen
Ziel Ge - prie - sen, wer auf die - sem We - ge fiel,
auf die - sem We - ge fiel - - - - .
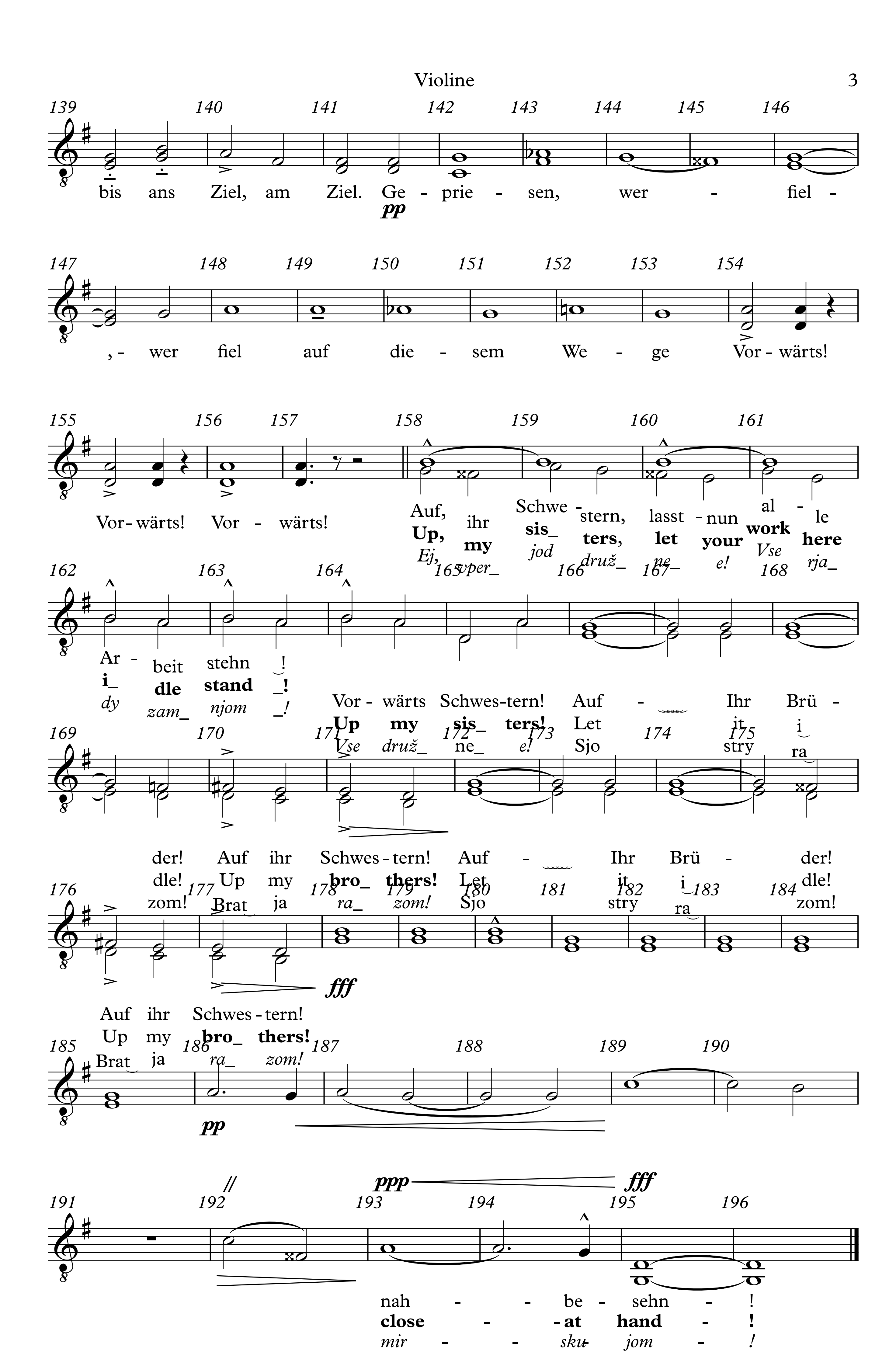

Auf, ihr Brü-der laßt nun al - le Ar - beit stehn
Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be - sehn!
Die - se Welt woll'n wir uns mal von nah be- sehn!
nah - be - sehn - !
close - at hand - !
mir - sku jom - !

Violine
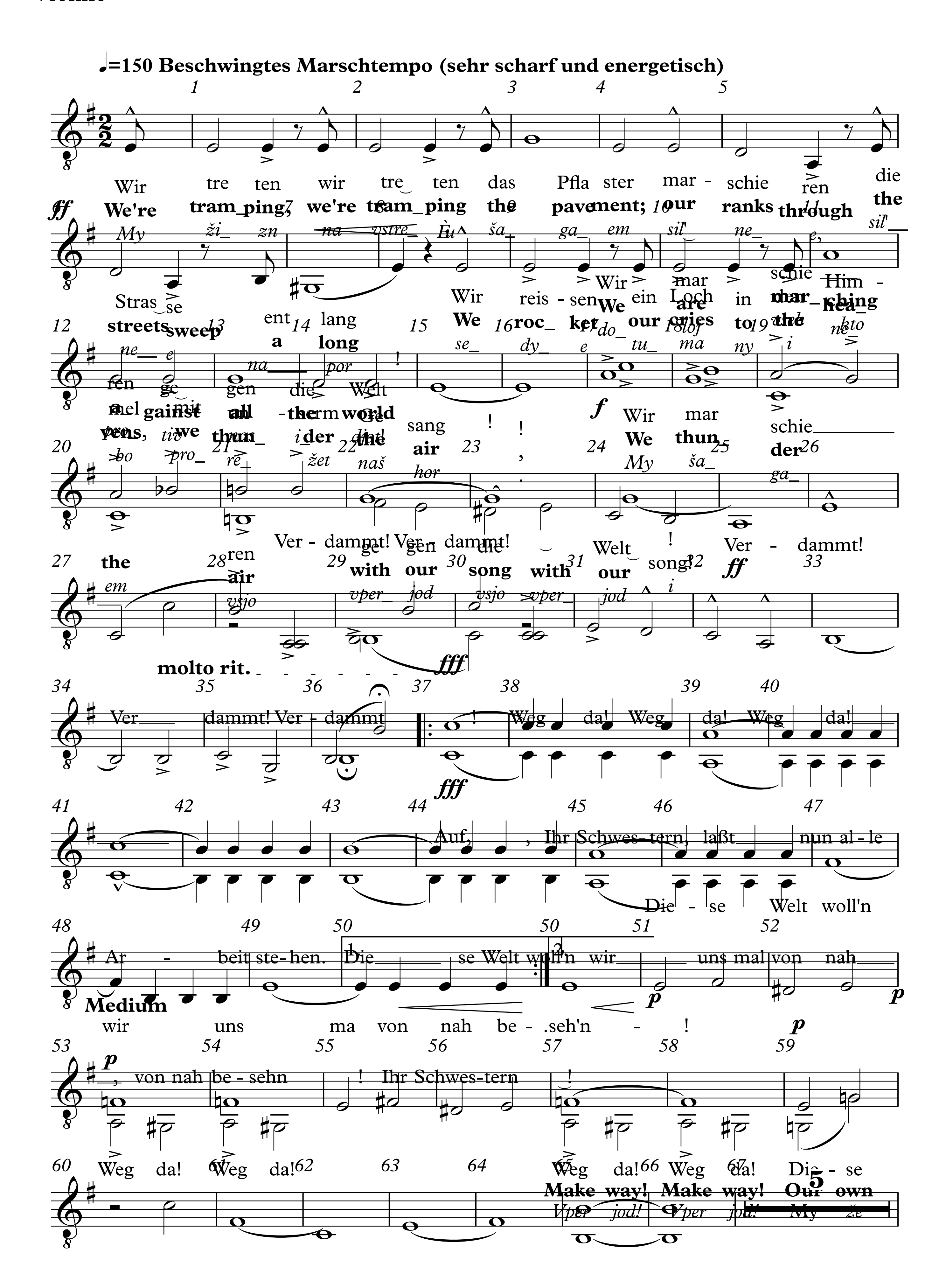


♩=150 Beschwingtes Marschtempo (sehr scharf und energetisch)
molto
Weg da! Weg da! Weg da! Weg! Wir mar schie - ren ge gen die gan - ze Welt ! Ver - dammt! wer sich uns ent - ge - gen - stellt ! Weg da! Weg - da! Weg da
Make way! Make way! Make way way! We are mar_ ching now a_ gainst all the world ! We damn we damn all who are a_ gainst us! Make way! Make way! Make way!
Vper jod! Vper jod! Vper jod jod! Do loj vseh_ kto pro tiv nas i_ djot Do loj vseh, kto pro tiv nas i_ djot Vper_ jod! Vper_ jod! Vper_ jod!
molto rit.
Auf, ihr Schwe - stern, lasst - nun al - le Ar - beit stehn !
Up, my sis_ ters, let your work here i_ dle stand _!
Ej, vper_ jod druž_ ne_ e! Vse rja dy zam_ njom _!
1. 2.
Vor - wärts Schwes-tern! Auf - Ihr Brü - der! Auf ihr Schwes - tern! Brü - der!
Up my sis_ ters! Let it i_ dle! Up my bro_ thers! sis_ ters!
Vse druž_ ne_ e! Sjo stry ra_ zom! Brat_ ja ra_ zom! ra_ zom!
Medium
Weg da! Weg da! Die - se Welt - , die - se Welt, die - se Welt
Make way! Make way! Our world o - ur world, o - ur world
Vper - jod! Vper - jod! No - vy mir, no - vy mir, no - vy mir.
5
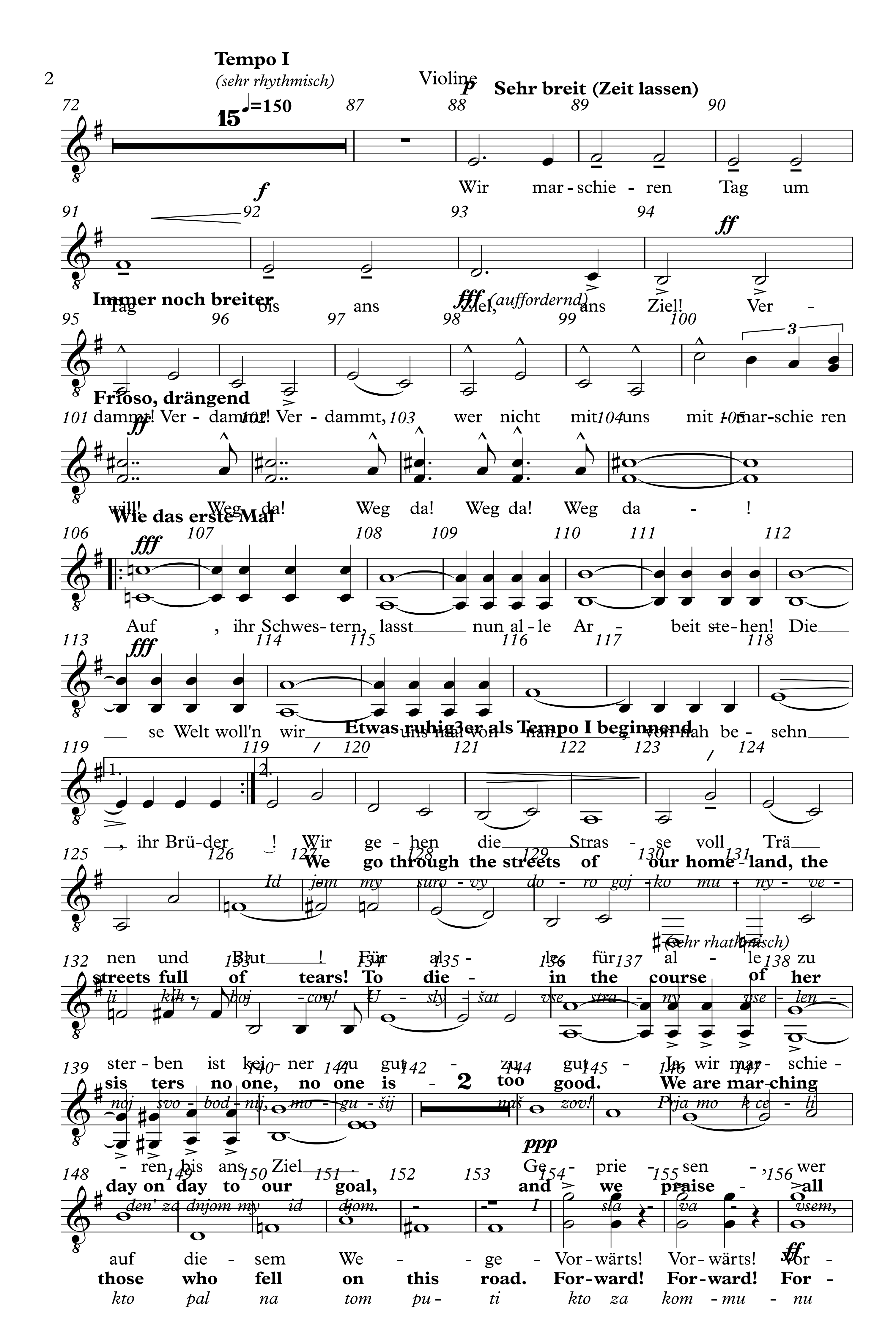

Tempo I
(sehr rhythmisch)
♩.=150
Violine
mf
pp
Seht her wie mit löch - ri - gen Soh - len sich Schwes - ter zu
In slav - ry and hun - ger u - ni - ted we rise up to
My vyš - li iz u lic pred mest' - ja ne - Ёo nas ne
Schwes-ter ge - sellt ge - stellt. Wir woll'n un - sern An -
f
Sehr breit (Zeit lassen)
claim ou - r worth our worth. De - man - ding the fruit
mo - žet der - žat', ne - Ёo. Ho - tim my svo - ja
p
tei der Welt. Wir mar - schie - ren Tag um Tag
ff
of our earth. We are mar - ching day on day to
dol - lju vzjat'! My ša ga - em den' za dnjom. Vy djat vse
bis ans Ziel, Tag, um Tag - !
Immer noch breiter
fff (auffordernd)
o - ur goal day on day - !
ff
na - šu - cel' den' za dnjom! - !
3
Frioso, drängend
Ver - dammt! Ver - dammt, wer nicht mit uns mit mar-schie-ren
will! Weg da! Weg da! Weg da! Weg da - !
Auf - auf auf, ihr Schwes - tern!
Wie das erste Mal
Auf, Ihr Brü - der, lasst nun al - le Ar - beit stehn ! Vor - wärts
fff
fff
1.
Schwes - tern, auf ihr Brü - der! Auf ihr Schwes tern!
Etwas ruhiger als Tempo I beginnend
(rhythmisch)
3
2.
Brü - der!
Wir ge - hen die Stras - se der Va - ter, die
p
Stras - sen voll Trä - nen und Blut ! Für al - le, für al - le zu
ster - ben ist kei - ner, ist kei - ner zu gut! Wir mar - schie - ren
mf

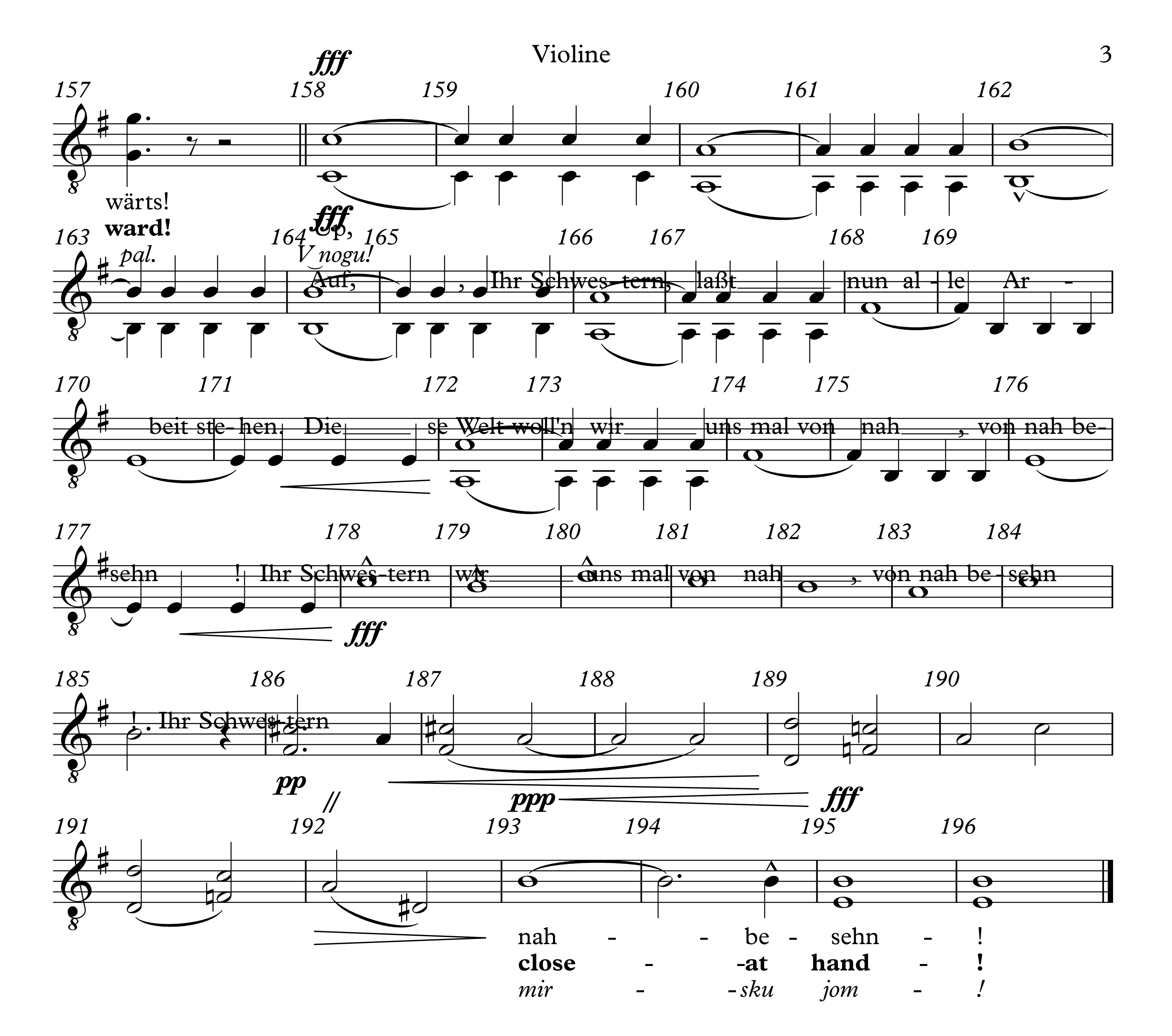

139 140 141 142 143 144 145 146
bis ans Ziel, am Ziel. Ge - prie - sen, wer - fiel -
pp
147 148 149 150 151 152 153 154
, - wer fiel auf die - sem We - ge Vor - wärts!
155 156 157 158 159 160 161
Vor - wärts! Vor - wärts!
Auf, ihr Schwe - stern, lasst - nun al - le
Up, my sis_ ters, let your work here
Ej, vper_ jod druž_ ne e! Vse rja_
162 163 164 165 166 167 168
Ar - beit stehn _!
i_ dle stand _!
dy zam_ njom _!
Vor - wärts Schwes-tern! Auf - Ihr Brü -
Up my sis_ ters! Let it i
Vse druž_ ne_ e! Sjo stry ra
169 170 171 172 173 174 175
der! Auf ihr Schwes - tern! Auf - Ihr Brü - der!
dle! Up my bro_ thers! Let it i dle!
zom! Brat ja ra_ zom! Sjo stry ra zom!
176 177 178 179 180 181 182 183 184
fff
Auf ihr Schwes - tern!
Up my bro_ thers!
Brat ja ra_ zom!
185 186 187 188 189 190
pp
// ppp fff
191 192 193 194 195 196
nah - - be - sehn - !
close - - at hand - !
mir - - sku jom - !

Violine

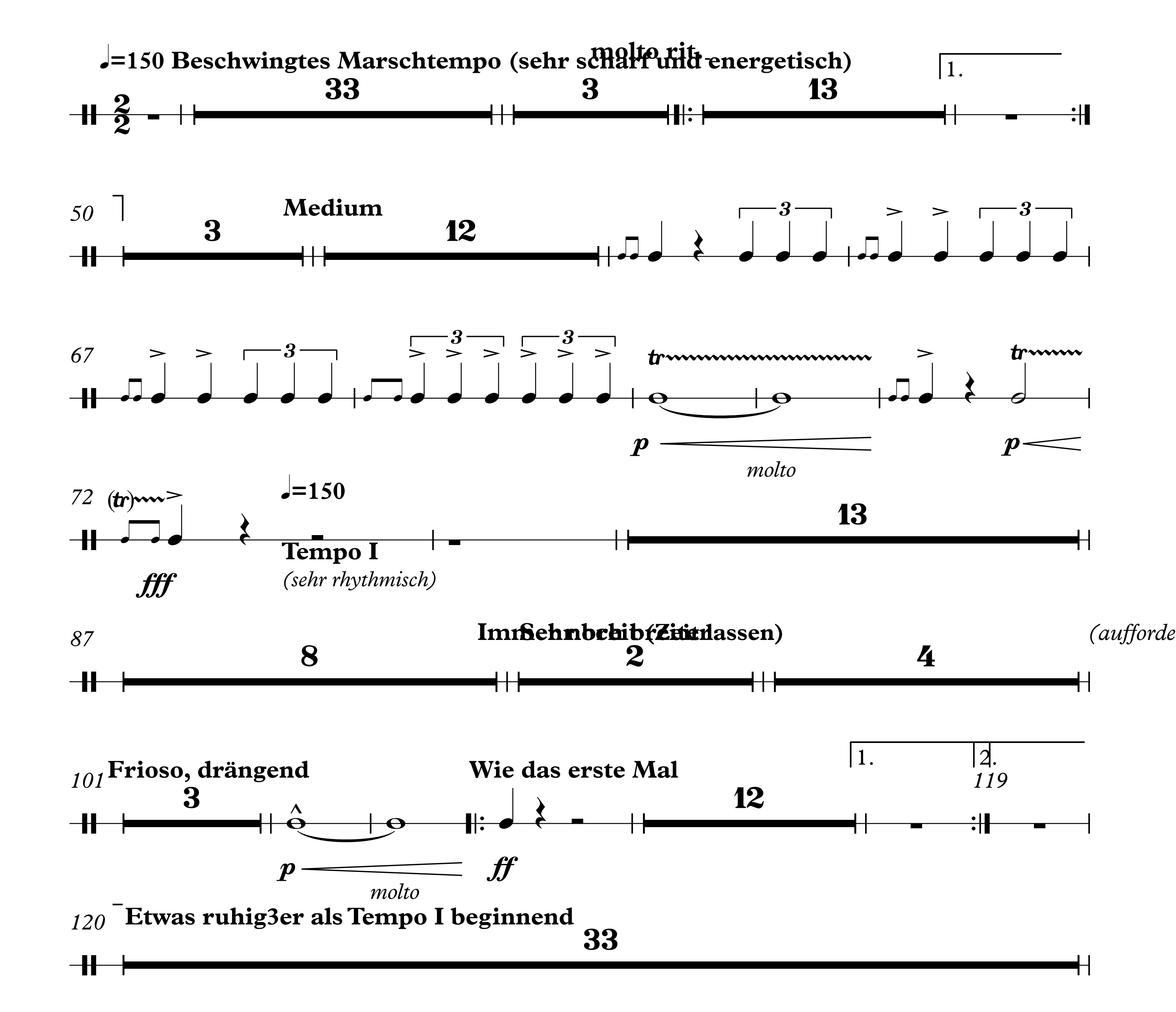


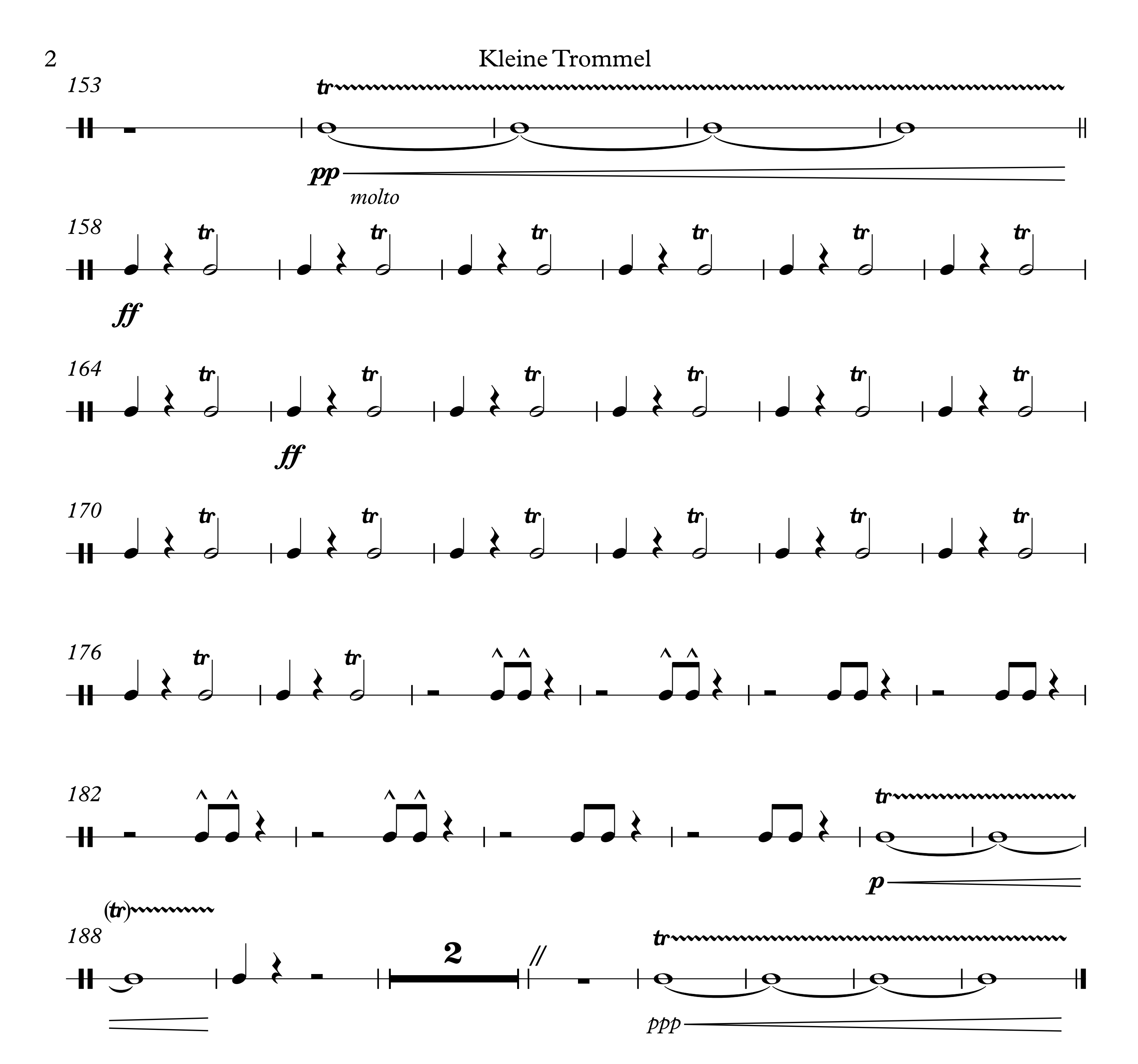
♩=150 Beschwingtes Marschtempo (sehr scharf und energetisch)
Wir tre ten wir tre ten das Pfla ster mar - schie ren die
We're tram_ping, we're tram_ping the pave ment; our ranks through the
Stras se ent lang Wir reis - sen ein Loch in den Him - mel
streets sweep a long We roc ket our cries to the hea - vens,
Ver - dammt! Ver - dammt! Welt Ver - dammt!
with our song with our song!
molto rit.
Ver dammt! Ver - dammt
Weg da! Weg da! Weg da!
Auf, Ihr Schwes - tern, laßt nun al - le
Die - se Welt woll'n
Ar - beit ste - hen. Die se Welt woll'n wir uns mal von nah
Medium
wir uns ma von nah be - .seh'n - !
von nah be - sehn
Ihr Schwes - tern
Weg da! Weg da! Weg da! Weg da! Die - se
Make way! Make way! Our own
Vper jod! Vper jod!


Violine
Tempo I
(sehr rhythmisch)
♩.=150
15
p
Sehr breit (Zeit lassen)
Wir mar - schie - ren Tag um
f
ff
Tag bis ans Ziel, ans Ziel! Ver -
Immer noch breiter
fff (auffordernd)
3
Frioso, drängend
dammt! Ver - dammt! Ver - dammt, wer nicht mit uns mit mar-schie ren
ff
will! Weg da! Weg da! Weg da! Weg da - !
Wie das erste Mal
fff
Auf , ihr Schwes - tern, lasst nun al - le Ar - beit ste - hen! Die
fff
se Welt woll'n wir uns nah von nah , von nah be - sehn
Etwas ruhiger als Tempo I beginnend
1.
2.
ihr Brü - der ! Wir ge - hen die Stras - se voll Trä
We go through the streets of our home - land, the
Id jom my suro - vy do - ro goj - ko mu - ny - ve -
(sehr rhythmisch)
nen und Blut ! Für al - le für al - le zu
streets full of tears! To die - in the course of her
li kih boj - coy! U - sly - šat vse stra - ny vse - len -
ster - ben ist kei - ner zu gut - zu gut - Ja, wir mar - schie -
sis ters no one, no one is - too good. We are mar - ching
noj svo - bod - nij, mo - gu - šij naš zov! Prja mo k ce - li
2
ppp
- ren bis ans Ziel . Ge - prie - sen - , wer
day on day to our goal, and we praise - all
den' za dnjom my id djom. I sla va vsem,
ff
auf die - sem We - ge - Vor - wärts! Vor - wärts! Vor -
those who fell on this road. For - ward! For - ward! For -
kto pal na tom pu - ti kto za kom - mu - nu


fff
wärts!
ward!
pal.
fff
Op,
V nogu!
Auf,
Ihr Schwes-tern, laßt nun al - le Ar -
beit ste- hen. Die se Welt woll'n wir uns mal von nah, von nah be-
sehn ! Ihr Schwes-tern wir uns mal von nah, von nah be - sehn
fff
! Ihr Schwes-tern
pp
ppp
fff
nah - - be - sehn - !
close - -at hand - !
mir - -sku jom - !

Kleine Trommel




153
tr
pp
molto
158
tr
ff
164
tr
ff
170
tr
176
tr
182
tr
p
(tr)
188
2
tr
ppp